



Посібник користувача
P 520D з кабіною
P 525D з кабіною

Перед експлуатацією культиватора уважно прочитайте це керівництво та
переконайтесь, що Вам все зрозуміло.



Ukrainian

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Позначення

Ці символи зазначено на корпусі культиватора та в інструкціях.

УВАГА! Недбале чи неправильне використання може спричинити серйозну або смертельну травму користувача чи інших осіб.



Перед експлуатацією культиватора уважно прочитайте це керівництво та переконайтесь, що Вам все зрозуміло.



Обов'язково вдягайте:

Дозволені захисні навушники



Цей виріб відповідає належним вимогам ЄС.



Швидко



Повільно



Зупиніть двигун.



Пальне



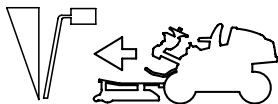
Масляний тиск



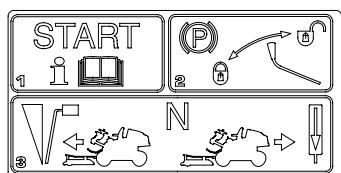
Назад



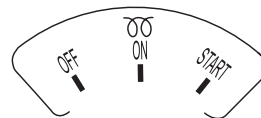
Вперед



Початкові інструкції



Запалення



Стояночне гальмо



Шумові викиди у навколишнє середовище відповідають нормам ЄС. детальнішу інформацію про шумові викиди інструменту подано у розділі "Технічні дані" та на бірці.



Під'єднання вала відбору потужності (PTO)



Від'єднання вала відбору потужності (PTO)



Увага: обертальні частини. Не наближайте до них руки та ноги.



Стежте, щоб між пасом і шківом паса не потрапили руки чи інші частини тіла, адже їх може затиснути.



Леза, що обертаються Не встромляйте руки та ноги під кожух під час роботи двигуна



Забороняється їздити по схилах



Забороняється використовувати інструмент, якщо поряд є люди, особливо діти, або тварини



Забороняється перевозити на інструменті або обладнанні пасажирів



УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Якщо різальний вузол не під'єднано, їхати необхідно дуже повільно



Ризик травмування!



Небезпека затискання між ручками підйомника й опорною плитою.



Якщо раму розкладено, необхідно використовувати ремінь безпеки.



Якщо раму складено, використовувати ремінь безпеки НЕ потрібно.



Описання рівнів попередження

Існують три рівні попередження.

УВАГА!



УВАГА! Використовується, якщо існує ризик травмування користувача або пошкодження навколишніх об'єктів внаслідок порушення інструкцій, наведених у цьому керівництві.

ВАЖЛИВО!

ВАЖЛИВО! Використовується, якщо існує ризик травмування користувача або пошкодження навколишніх об'єктів внаслідок порушення інструкцій, наведених у цьому керівництві.

УВАГА!

УВАГА! Використовується, якщо існує ризик пошкодження навколишніх об'єктів або пристрою, внаслідок порушення інструкцій, наведених у цьому керівництві.

ЗМІСТ

Зміст

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Позначення	2
Описання рівнів попередження	3

ЗМІСТ

Зміст	4
-------------	---

Журнал обслуговування

Обслуговування перед доставкою	6
Після перших 25 годин	6

ПРЕЗЕНТАЦІЯ

Шановний користувачу,	7
-----------------------------	---

Водіння та транспортування на дорогах загального використання	7
---	---

Буксирування	7
--------------------	---

Застосування	7
--------------------	---

Застрахуйте свій райдер	7
-------------------------------	---

ірунтовне обслуговування	8
--------------------------------	---

ЩО Є ЩО?

Що є що на приладі?	9
---------------------------	---

УСТАТКОВАННЯ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ ПРИБОРУ

Загальне	10
----------------	----

Ключ запалювання	10
------------------------	----

Ланцюг аварійного захисту	10
---------------------------------	----

Сигнальна лампа.	10
-----------------------	----

Обмежувач швидкості	11
---------------------------	----

Стояночне гальмо	11
------------------------	----

Конструкція для захисту при перекиданні (Roll Over Protective Structure, ROPS)	11
--	----

Ремінь безпеки	12
----------------------	----

Противаги	12
-----------------	----

Глушник	12
---------------	----

Захисні кожухи	12
----------------------	----

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

Безпека під час монтажу й налаштування	13
--	----

Різальний вузол	13
-----------------------	----

Монтаж ріжучої головки	14
------------------------------	----

Демонтаж різального вузла	15
---------------------------------	----

Налаштування сидіння	16
----------------------------	----

Налаштування системи додаткового піднімання	16
---	----

Демонтаж дверей	16
-----------------------	----

Демонтаж кабіни	17
-----------------------	----

Збирання конструкції для захисту при перекиданні (ROPS)	18
---	----

Опускання конструкції для захисту при перекиданні (ROPS)	18
--	----

РОБОТА З ПАЛИВОМ

Загальне	19
----------------	----

Пальне	19
--------------	----

Зимове паливо	19
---------------------	----

Заправлення паливом	19
---------------------------	----

Транспортування та зберігання	20
-------------------------------------	----

КОРИСТУВАННЯ

Загальні правила безпеки	21
--------------------------------	----

Особисте захисне спорядження.	21
------------------------------------	----

Інше захисне спорядження	21
--------------------------------	----

Техніка безпеки	22
-----------------------	----

Приборна панель	22
-----------------------	----

Водіння райдера	22
-----------------------	----

Світло та роз'єм живлення	24
---------------------------------	----

Елементи керування – кабіна	25
-----------------------------------	----

Елементи панелі керування.	25
---------------------------------	----

Система опалення й вентиляції	25
-------------------------------------	----

Транспортування та зберігання	26
-------------------------------------	----

Транспортування й зберігання кабіни	26
---	----

Транспортування з вимкненим двигуном	26
--	----

Перепускні клапани	26
--------------------------	----

ПУСК ТА ВИМИКАННЯ

Перед початком роботи	28
-----------------------------	----

Запустіть двигун	28
------------------------	----

Запуск двигуна з розрядженою батареєю	29
---	----

Гальмування	30
-------------------	----

Зупинка двигуна	30
-----------------------	----

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Графік технічного обслуговування	31
--	----

Загальне	32
----------------	----

Чищення	32
---------------	----

Перевірка всмоктування повітря охолодження двигуна	32
--	----

Очищення радіатора	32
--------------------------	----

Очистка повітряного фільтру	32
-----------------------------------	----

Очищення двигуна та глушника	33
------------------------------------	----

Демонтаж кожухів інструмента	33
------------------------------------	----

Регулювання насоса й паса генератора змінного струму	34
--	----

Заміна насоса й паса генератора змінного струму	34
---	----

Налаштування стояночного гальма	34
---------------------------------------	----

Заміна ламп	34
-------------------	----

Головний плавкий запобіжник	36
-----------------------------------	----

Сервісне положення для різального вузла	37
---	----

Регулювання висоти й кута різання.	38
---	----

Заміна ременів різального вузла	40
---------------------------------------	----

Перевірка лез	40
Заміна лез	40
Демонтаж заглушки BioClip	41
Регулювання пасів вала відбору потужності	41
Заміна пасів вала відбору потужності	41
Заміна охолоджувальної рідини	42
Перевірте глушник	43
Перевірка тиску в колесах	43
Перевірте батарею	43
Заміна паливного фільтра	43
Заміна повітряного фільтра	44
Заміна впускного фільтра системи вентиляції	44
Конічна зубчаста передача різального вузла ...	44
Перевірка рівня моторної оливи.	45
Заміна моторної оливи	45
Заміна масляного фільтра	45
Перевірте рівень оливи в гідравлічній системі.	46
Перевірте рівень оливи в коробках передач трансмисії.	46
Змащування	
Розклад змащування	47
Загальне	47
Насадки	47
Підшипники поворотних коліс	48
З'єднання універсального приводного вала	48
Кріпильна скоба різального вузла	48
Задні підшипники ручки підйомника	48
Циліндр підйомника	48
Передній опорний підшипник приводного вала	48
Задній опорний підшипник приводного вала	48
Циліндр кермового керування	48
Підшипник ковзання	49
З'єднувальна скоба	49
Рукоятки для налаштування висоти різання ..	49
Сидіння водія	49
Змащування кабелів	49
Кабелі дроселя та заслінки, підшипники важеля	49
Змащення тросика стояночного гальма	49
Графік пошуку несправностей	
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Габарити косарки-трактора	54
Габарити кабіни	55
Габарити опор кабіни	56
Декларація відповідності стандартам Європейського Союзу	57

Журнал обслуговування

Обслуговування перед доставкою

- 1 Заряджайте батарею принаймні 4 години при не більш, ніж 5 А. ☐
- 2 Перевірте рівень охолоджувальної рідини й антифризу. ☐
- 3 Перевірте тиск у колесах і відрегулюйте його (150 кПа, 1,5 бар, 21,8 фунтів на кв. дюйм). ☐
- 4 Переконайтеся, що рівень оливи в кінцевій зубчастій передачі різального вузла відповідає нормі. ☐
- 5 Перевірте, щоб у двигуні був достатній об'єм мастила. ☐
- 6 Перевірте, щоб у масляному баці трансмісії було мастило. ☐
- 7 Установіть різальний вузол. ☐
- 8 Налаштування різального вузла:

Налаштуйте різальний вузол, щоб задня кромка була приблизно на 6–9 мм вище за передню. ☐

Перевірте роботу функції налаштування висоти різальної деки. - Combi 132 X, Combi 155 X ☐
- 9 Змастіть універсальний приводний вал мастилом. ☐
- 10 Під'єднайте батарею. ☐
- 11 Заправте паливом і запустіть двигун. ☐
- 12 Перевірте, щоб інструмент не рухався в нейтральному положенні. ☐
- 13 Перевірте:

Рух уперед. ☐

Рух назад. ☐

Роботу лез. ☐

Запобіжний вимикач сидіння. ☐

Вимикач системи безпеки для стояночного гальма. ☐

14 Розкажіть клієнту про:

Вимоги до обслуговування машини згідно з планом і переваги такого обслуговування. ☐

Обслуговування та вплив цього журналу на ціну при повторному продажі інструмента. ☐

Гарантія на трансмісію залишатиметься дійсною лише якщо швидкість обертання переднього і заднього колеса перевірятиметься згідно із графіком обслуговування. Відрегулюйте при необхідності відповідно до табличних значень, вказаних у посібнику з ремонту. Виконується офіційним сервісним центром. Якщо таке регулювання не виконати, систему буде пошкоджено. ☐

За температури нижче 0 °C машину слід прогрівати протягом принаймні 10 хвилин, щоб гідравлічна олія й трансмісія прогрілися. В іншому випадку є ризик ушкодження трансмісії та скорочення терміну її служби. ☐

Діапазон використання функції системи мультимедіа BioClip. ☐

Заповнений чек тощо. ☐

Обслуговування перед доставкою виконано. Невирішених проблем не знайдено. Засвідчено:

Дата:
Відстань:
Підпис:
Печатка:

Після перших 25 годин

- 1 Заміна моторної оливи й фільтра. ☐
- 2 Заміна оливи в коробках передач трансмісії (передній і задній). ☐
- 3 Заміна фільтра гідравлічної оливи двигуна. ☐
- 4 Перевірте швидкість обертання переднього і заднього колеса відповідно до графіка обслуговування. ☐

ПРЕЗЕНТАЦІЯ

Шановний користувачу,

Дякуємо за користування райдером компанії Husqvarna. Райдери Husqvarna створені з унікальною конструкцією та мають фронтальний різальний вузол і запатентований шарнірний кермовий механізм. Райдери розроблені для забезпечення максимальної ефективності навіть у невеликому або обмеженому просторі. Розташовані поруч елементи керування та гідростатична трансмісія з керуванням педалями також роблять свій внесок у показники роботи цього інструмента.

Ми сподіваємося, що цей посібник користувача буде корисним для вас. Виконуючи ці інструкції (при використанні, технічному обслуговуванні тощо) Ви значно подовжите строк експлуатації інструмента та зможете утримати ціну при повторному продажі інструмента.

При продажі райдера переконайтеся, що посібник користувача також переданий новому власнику.

Журнал обслуговування надається разом із посібником користувача. Обов'язково записуйте проведені ремонтні роботи й обслуговування. Задokumentована історія технічного обслуговування знижує ціну сезонного обслуговування та впливає на ціну при повторному продажі інструмента. Відправляючи машину до майстерні на обслуговування, відправте з нею журнал.

Водіння та транспортування на дорогах загального використання

Перед виїздом на інструменті на дорогу загального користування проконсультуйтеся з відповідними правилами дорожнього руху. При транспортуванні інструмента на іншому засобі пересування завжди використовуйте сертифіковані прилади кріплення та переконайтеся, що інструмент надійно закріплений.

Буксирування

Якщо Ваш інструмент обладнаний гідростатичною трансмісією, його дозволяється буксирувати тільки на невеликі відстані та повільно, інакше існує ризик пошкодження трансмісії.

При буксируванні трансмісію необхідно вимикати. Див. інструкції під заголовком Обвідні клапани.

Застосування

Ця косарка-трактор призначена для скошування трави на відкритих та рівних земляних поверхнях. На додаток також існує низка аксесуарів, рекомендованих виробником, які розширюють сферу використання інструмента. З питаннями щодо доступності аксесуарів звертайтеся до свого дилера. Інструмент можна використовувати тільки в поєднанні з рекомендованим виробником обладнанням. Будь-яке інше використання є неправильним. Також важливою частиною використання культиватора за призначенням являється обслуговування та ремонт, зазначені виробником, та їх суворе дотримання.

ВАЖЛИВО! Гарантія на трансмісію залишатиметься дійсною лише якщо швидкість обертання переднього і заднього колеса перевірятиметься згідно із графіком обслуговування. Відрегулюйте при необхідності відповідно до табличних значень, вказаних у посібнику з ремонту. Виконується офіційним сервісним центром. Якщо таке регулювання не виконати, систему буде пошкоджено.

Працювати, обслуговувати та ремонтувати інструмент можуть тільки особи, знайомі з його конкретними характеристиками та відповідними нормами техніки безпеки.

Необхідно завжди дотримуватися норм техніки безпеки, інших загальних правил безпеки та гігієни праці, а також правил дорожнього руху.

Будь-які довільні зміни в інструменті можуть призвести до того, що виробник не буде нести відповідальності за будь-які пошкодження або травми.

Застрахуйте свій райдер

Перевірте страхове покриття свого нового райдера.

- Зв'яжіться зі своєю страховою компанією.
- Необхідно мати повне всеохоплююче страхування, що включає: страхування третіх осіб, страхування від пожежі, пошкодження, крадіжки та відповідальності

ПРЕЗЕНТАЦІЯ

ірунтовне обслуговування

Вироби компанії Husqvarna продаються по всьому світу, а компанія забезпечує клієнтам найкращу підтримку та обслуговування. Наприклад, перед тим, як цей інструмент був доставлений власнику, його було перевірено та налаштовано дилером. Див. сертифікат у журналі обслуговування цього посібника.

ВАЖЛИВО! Всі інтервали обслуговування наведені в журналі. Стежте за тим, щоб обслуговування проводилося своєчасно.

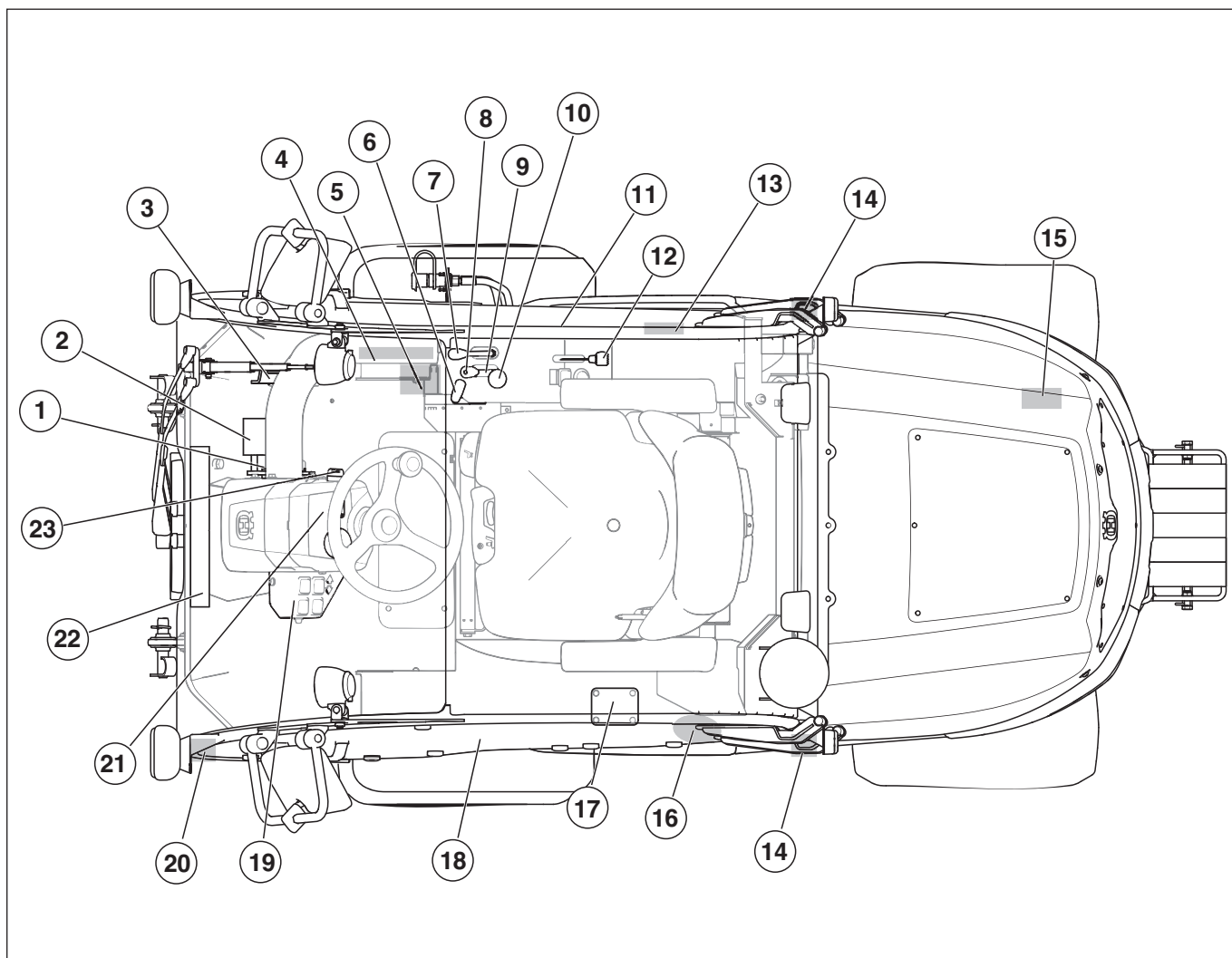
У разі виникнення потреби в запасних частинах або необхідності консультації з питань обслуговування, термінів гарантії тощо, звертайтеся:

ПІБ:	Дилер:
Цей посібник користувача відноситься до машини з номером виробника (серійний номер):	Трансмісія
PNC:	Двигун

На таблиці з паспортними даними інструмента зазначена наступна інформація:

- Означення типу інструмента.
- Типовий номер виробника.
- Серійний номер інструмента.

При замовленні запасних частин необхідно вказувати означення типу та серійний номер.



Що є що на приладі?

- | | |
|--|--|
| 1 Фіксатори положень високої та низької швидкості. | 12 Регулятор дроселя |
| 2 Speed limiter for driving forward | 13 Пластика даних про виріб та його серійний номер |
| 3 Обмежувач швидкості для розвертання | 14 Замок кришки |
| 4 Елементи керування системою підігрівання. | 15 Перепускний клапан задньої осі |
| 5 Контейнер для омивача скла. | 16 Кришка бака з пальним |
| 6 Стояночне гальмо | 17 Вказівник рівня палива |
| 7 Важіль для гідравлічного підйомника або насадок | 18 Двері водія. |
| 8 Функціональна кнопка для приладдя з гідравлічними функціями. | 19 Елементи панелі керування. |
| 9 Управління висотою різання | 20 Вентиляційна опора. |
| 10 Керування приводом різального вузла | 21 Приборна панель |
| 11 Аварійний вихід. | 22 Повітророзподільник. |
| | 23 Замок запалювання |

УСТАТКОВАННЯ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ

Загальне

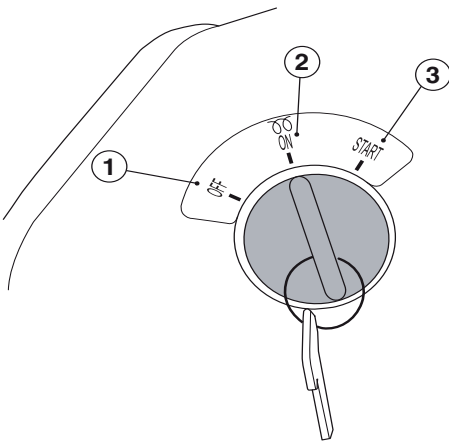


УВАГА! Ніколи не використовуйте інструмент із дефектами спорядження для безпечної роботи!

Якщо інструмент не відповідає хоча б одній із вимог перевірки, зверніться до центру обслуговування для ремонту.

Ключ запалювання

Ключ запалювання використовується для вмикання й вимикання двигуна та всіх електричних функцій, за винятком роз'єму живлення.



- 1 OFF (ВИМК.) – машина вимикається.
- 2 ON (УВИМК.) – положення прогрівання свічок запалювання й приводу.
- 3 START (ЗАПУСК) – позиція запалювання (з поверненням пружини).

Ключ запалювання знаходиться справа від rischi.

Перевірка ключа запалювання

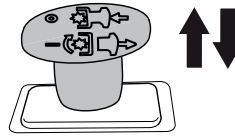
- Заведіть, а потім зупиніть двигун, щоб переконатися в справності ключа запалювання. Інструкції дивіться під заголовком 'Пуск та вимкнення'.
- Двигун має запуститися, коли ключ запалювання буде повернуто в положення START (3).
- Двигун має негайно зупинитися, коли ключ запалювання буде повернуто в положення OFF (1).

Ланцюг аварійного захисту

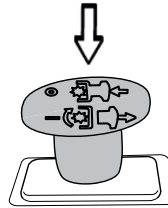
Машина має ланцюг аварійного захисту, який спрацьовує кожного разу, коли водій підіймається з сидіння, коли працюють леза. Крім того, ланцюг аварійного захисту спрацьовує, якщо стояночне гальмо не задіяно, а водій піднявся із сидіння.

Передавання потужності до лез зупиняється, коли спрацьовує ланцюг аварійного захисту. При цьому передбачено невелику затримку, щоб машина не зупинялась, якщо водій підскочив на сидінні.

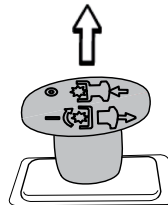
- Якщо ланцюг аварійного захисту припинив подання потужності на різальний вузол, необхідно натиснути й потягнути регулятор, щоб відновити подачу потужності. Подання потужності на леза починається лише тоді, коли водій сидить на сидінні.



- Натисніть на важіль, щоб припинити подавання потужності на леза.



- Потягніть важіль, щоб відновити подавання потужності на леза.



Перевірка ланцюга аварійного захисту

- Слід щодня перевіряти роботу системи безпеки, намагаючись запустити двигун у той час, як одна з вищенаведених умов не виконана. Змініть умови та спробуйте ще раз.

Сигнальна лампа.

На кабіні розташовано два типи сигнальних ламп.

Проблискові маячки – всі індикатори напрямку руху на машині одночасно блимають. Проблискові маячки використовуються для попередження інших транспортних засобів на дорогах загального використання про транспортний засіб, що стоїть або рухається повільніше усього потоку.

Оранжева сигнальна лампа, що блимає та обертається, розташована на даху кабіни. Ця лампа використовується для попередження про виконання робіт.

Перевірка сигнальних ламп

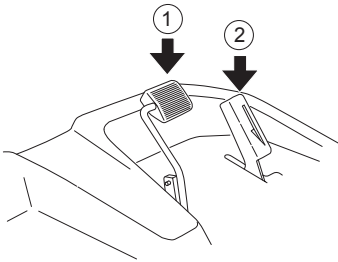
Регулярно переконуйтеся, що лампи в справному стані, не забруднені й не мають тріщин.

Використання машини без кабіни

Під час використання машини без кабіни слід дотримуватися норм національного й місцевого законодавства. Вони можуть стосуватися, наприклад, захисного спорядження, спорядження для дорожнього руху й дотримання правил дорожнього руху.

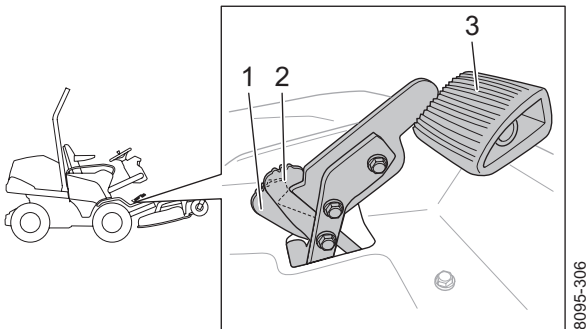
Обмежувач швидкості

Швидкість інструмента плавно регулюється двома педалями. Педаль (1) використовується для руху вперед, а педаль (2) – для руху назад.



Машина становиться на гальмо, коли водій відпускає педаль руху вперед. Якщо необхідне додаткове гальмівне зусилля, можна задіяти педаль реверса.

Фіксатори положень високої та низької швидкості. (P 525D)



- 1 Фіксатор у положенні низької швидкості.
- 2 Фіксатор у положенні повної швидкості.
- 3 Педаль руху вперед

Педаль руху вперед має фіксатор, яким можна керувати ногою. Машина може розвинути максимальну швидкість, коли фіксатор встановлено в положення високої швидкості (2). Рекомендовано для транспортування.

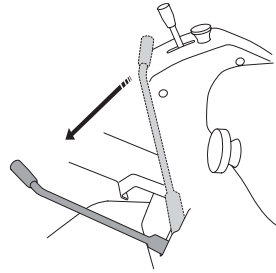
Якщо відтягнути фіксатор назад, машина перейде в режим обмеженої швидкості (1). Під час роботи рекомендовано використовувати режим низької швидкості через те, що він має кращу ергономічність.

Перевірка прискорення

- Переконайтеся, що педаль руху вперед і педаль реверса рухаються вільно.
- Переконайтеся, що машина становиться на гальмо, коли водій відпускає педаль руху вперед.
- Переконайтеся, що фіксатор повернувся в положення високої швидкості. Для цього підніміть педаль руху вперед ногою.

Стояночне гальмо

Щоб задіяти стояночне гальмо, перемістіть рукоятку вперед.



Перевірка стояночного гальма

Переконайтеся, що стояночне гальмо відрегульовано належним чином, запаркувавши машину на схилі.

- Увімкніть стояночне гальмо.
- Якщо вона не залишається на місці, стояночне гальмо необхідно налаштувати.

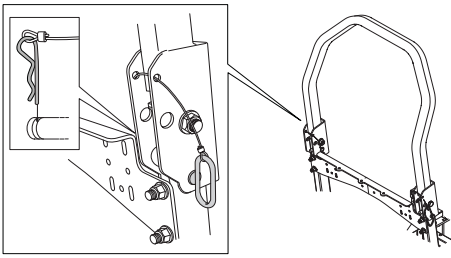
Конструкція для захисту при перекиданні (Roll Over Protective Structure, ROPS)

ROPS – це захисна рама, що зменшує ризик ушкодження в разі перекидання машини. Під час роботи на схилах використовуйте ROPS і ремінь безпеки.

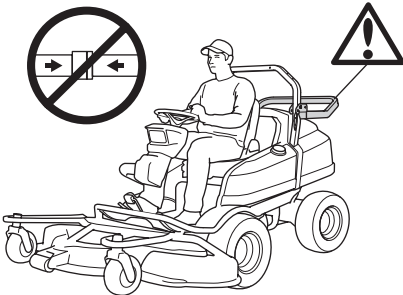
Раму можна скласти.

УСТАТКОВАННЯ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ

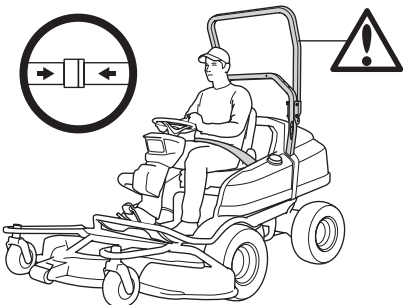
- Вийміть два штифти, що утримують раму, і складіть її назад.



УВАГА! Якщо раму складено, використовувати ремінь безпеки НЕ потрібно.



УВАГА! Якщо раму розкладено, необхідно використовувати ремінь безпеки.



Перевірка ROPS

- Переконайтеся, що ROPS надійно встановлена й не пошкоджена.

Ремінь безпеки

Ремінь безпеки захищає водія від травмування в разі зіткнення або перевертання машини. Ремінь можна використовувати лише коли раму (ROPS) піднято або на машину встановлено кабінку. Коли ремінь безпеки не використовується, його необхідно обернути навколо спинки сидіння й затягнути.

Перевірка ременя безпеки

- Регулярно перевіряйте, чи цілим є ремінь, і чи правильно він закріплений.

Противаги

Якщо машина використовується з кабіною, слід завжди встановлювати противаги. Противаги забезпечують більшу стабільність.

Перевірка протитяг

Регулярно перевіряйте протитяги, щоб переконатися, що вони надійно й правильно встановлені.

Глушник

Глушник призначений для зменшення шумів та відводу вихлопних газів від користувача.



УВАГА! Ніколи не використовуйте пристрій без глушника або із несправним глушником. Пошкоджений глушник може спричинити збільшення рівня шуму та пожежної небезпеки. Слід завжди мати напохваті відповідне протипожежне обладнання.



УВАГА! Всередині глушника містяться хімічні елементи, що можуть бути канцерогенними. Якщо глушник пошкоджено, уникайте контакту із цими елементами.

Глушник дуже сильно нагрівається під час використання та холостого ходу, а також залишається гарячим деякий час після вимкнення. Пам'ятайте про ризик виникнення пожежі, особливо коли працюєте поблизу легкозаймистих рідин і випарів.

Перевірте глушник

- Перевірте, що глушник надійно встановлений та не пошкоджений.

Захисні кожухи

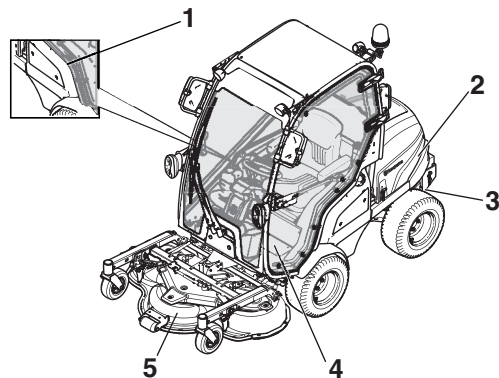


УВАГА! Перед ввімкненням машини завжди перевіряйте правильність встановлення захисних кожухів.

Захисні кожухи машини захищають користувача від випадкового контакту з вентилятором охолодження, приводними пасами й гарячими поверхнями.

Перевірка захисних кожухів

- Перевірте захисні кожухи на наявність тріщин та інших пошкоджень. Замініть пошкоджені кожухи.



- Боковий кожух
- Кришка двигуна
- Кришка коробки передач
- Люк для обслуговування.
- Кришки пасів (3 шт.).

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

Безпека під час монтажу й налаштування



УВАГА! Двигун виділяє окис вуглецю – безбарвний отруйний чадний газ. Не використовуйте машину в закритих приміщеннях.

- Ніколи не залишайте інструмент з увімкнутим двигуном без нагляду. Перед тим, як залишити інструмент завжди зупиняйте леза, вмикайте стояночне гальмо, вимикайте двигун та забирайте ключі.
- Ніколи не дозволяйте користуватися культиватором дітям та іншим особам, які не мають досвіду керування машиною чи її обслуговування. Вік користувача може регламентуватися місцевими законами.
- Ураження електричним струмом може призвести до травм. Не торкайтеся дротів, коли двигун увімкнений. Не перевіряйте систему запалювання пальцями.



УВАГА! Двигун і система випуску сильно нагріваються під час роботи. Торкання може спричинити опіки.

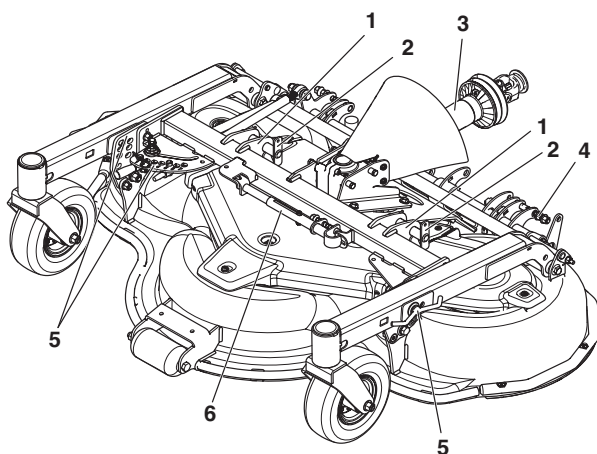
- Цей інструмент був випробуваний та схвалений для роботи тільки з обладнанням, яке надається або рекомендується виробником.

Різальний вузол

На машину можна встановити 4 різні різальні деки. Combi 132 і Combi 155 із можливістю 7-ступеневого ручного налаштування висоти різання й Combi 132X і Combi 155X із гідравлічним регулюванням висоти різання.

Компоненти різального вузла - Combi 132, Combi 155

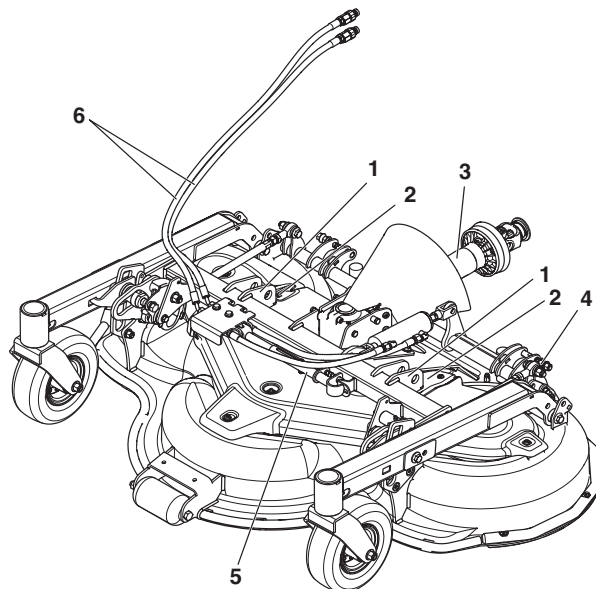
Різальний вузол складається з наступних компонентів:



- 1 Точка кріплення.
- 2 Болт
- 3 Універсальний приводний вал.
- 4 Фіксатор для з'єднання з пружиною.
- 5 Управління висотою різання
- 6 Сервісна розпірка.

Компоненти різального вузла - Combi 132 X, Combi 155 X

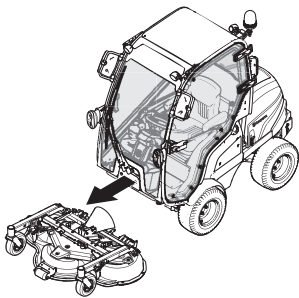
Різальний вузол складається з наступних компонентів:



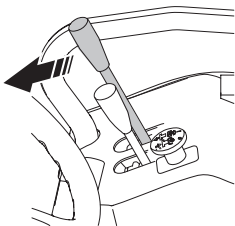
- 1 Точка кріплення.
- 2 Болт
- 3 Універсальний приводний вал.
- 4 Фіксатор для з'єднання з пружиною.
- 5 Сервісна розпірка.
- 6 Гідравлічні шланги.

Монтаж ріжучої головки

- 1 Підведіть машину до різальної деки.

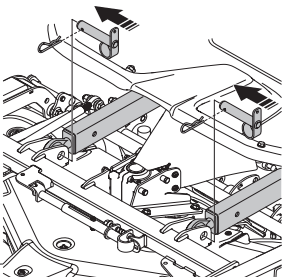


- 2 Опустіть ручки підйомника до точок кріплення різальної деки.

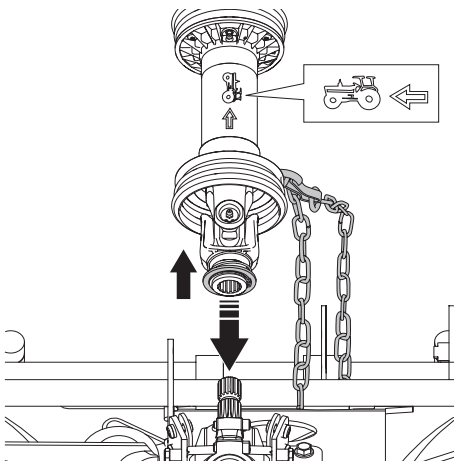


УВАГА! Якщо задіяно функцію підсилення, то коли водій відпустить підйомний важіль, ручки підйомника створюватимуть більше зусилля. Будьте дуже обережні та слідкуйте, щоб рука не застрягла. Ризик травмування.

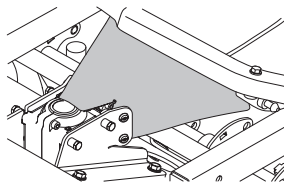
- 3 Активуйте стояночне гальмо й вимкніть двигун.
- 4 Вставте болти до шарнірного з'єднання та встановіть штифти з обох боків різальної деки.



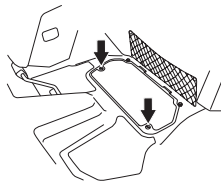
- 5 Установіть універсальний приводний вал на різальний вузол. Карданний вал позначений стрілкою, що вказує напрямок під'єднання до вала відбору потужності машини. Відведіть кільце назад, щоб послабити швидко роз'ємне з'єднання. Тепер універсальний приводний вал можна надягнути на цапфу.



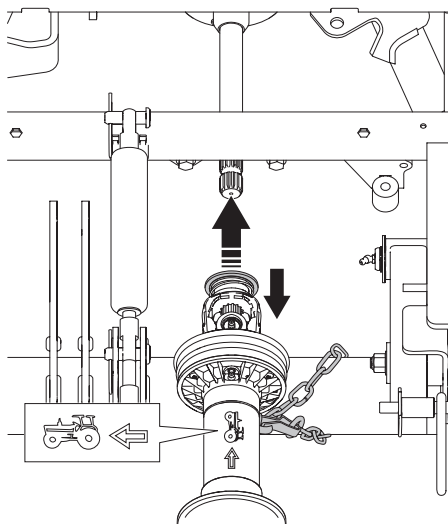
- 6 Закріпіть передній блокувальний ланцюг на кожуху універсального шарніра, обвівши його навколо поперечних труб.
- 7 Переконайтеся, що передній універсальний шарнір накрито гумовим кожухом.



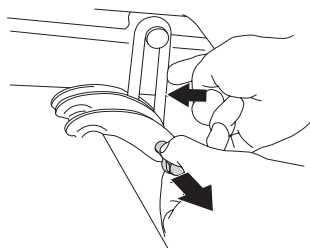
- 8 Зніміть люк для обслуговування.



- 9 Детальніше див. у «Зняття кожухів косарки-трактора».
- 10 Під'єднайте задню частину карданного вала до вала відбору потужності машини.



- 11 Закріпіть блокувальний ланцюг на кожуху універсального шарніра, обвівши його навколо піднімальної балки.
- 12 Установіть на місце люк для обслуговування.
- 13 Запустіть двигун і наполовину підніміть різальний вузол.
- 14 Виключіть двигун.
- 15 Установіть піднімальні вушка, прикріплені до ручки підйомника. Витягніть фіксатор і вставте в піднімальне вушко. Кожній ручці відповідає одне вушко.



- 16 Перевірте кут нахилу різального вузла й відрегулюйте його. Детальніше див. у розділі «Висота різання й регулювання кута нахилу».

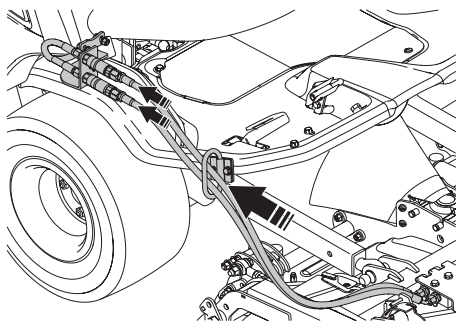
МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

Монтаж ріжучої головки - Combi 132 X, Combi 155 X

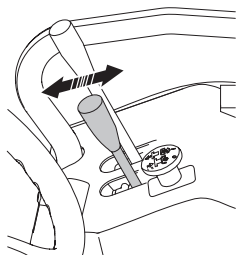
17 Дотримуйтеся інструкцій, наведених у розділі «Збирання різальної деки», кроки 1–16.

18 Витягніть гідравлічні шланги різальної деки через петлю.

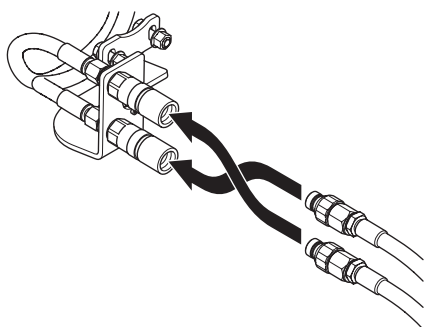
19 Під'єднайте гідравлічні шланги від різальної деки до швидкокороз'ємних з'єднань на машині.



20 Переконайтеся, що гідравлічні шланги під'єднані правильно: відрегулюйте висоту різання за допомогою відповідного елемента керування на машині. Детальніше див. у розділі «Висота різання – Combi 132 X, Combi 155X».



21 Виберіть функцію регулятора висоти різання (піднімання, опускання). Для цього знайдіть на машині гідравлічні шланги зі швидкокороз'ємним з'єднанням. Щоб переключити функції піднімання й опускання, поміняйте місцями гідравлічні шланги.



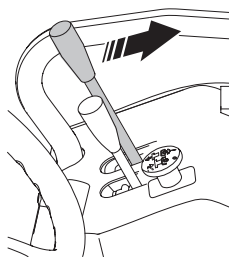
Демонтаж різального вузла



УВАГА! Не залишайте один кінець універсального приводного вала машини не під'єднаним. Якщо в такому випадку запустити двигун, його може бути пошкоджено.

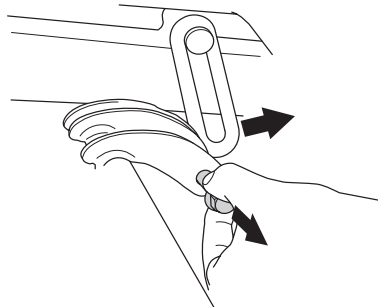
- 1 Поставте інструмент на рівну поверхню та увімкніть стояночне гальмо.
- 2 Від'єднайте гідравлічні шланги від роз'ємів для швидкого з'єднання на машині. (Combi 132 X, Combi 155 X)

3 Підніміть різальний вузол на половину висоти.



4 Виключіть двигун.

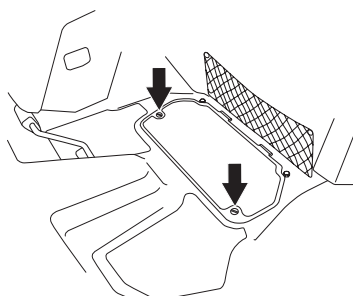
5 Зніміть із різального вузла піднімальні вушка.



6 Запустіть двигун й опустіть різальний вузол у найнижче положення. Тепер різальний вузол вільно звисає позаду машини.

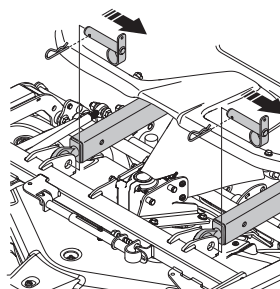
7 Виключіть двигун.

8 Зніміть люк для обслуговування.



9 Відведіть кільце назад, щоб послабити швидке з'єднання й отримати змогу зняти карданий вал із цапфи. Повністю зніміть універсальний приводний вал. Підніміть блокувальні ланцюги.

10 Вийміть штифти з болтів і зніміть болти із шарнірного з'єднання.



УВАГА! Якщо підключено підсилення, ручки підйомника створюватимуть більше зусилля, якщо штифти послаблено. Будьте дуже обережні та слідкуйте, щоб рука не застрягла.

Налаштування сидіння

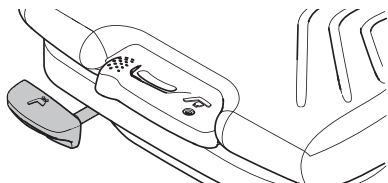


УВАГА! Слідкуйте, щоб руки не притиснуло розкладеним сидінням або не травмувало стопорними гачками.

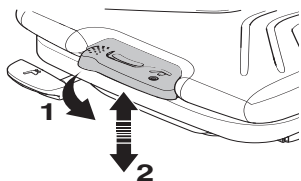


УВАГА! Не регулюйте сидіння під час керування. Ризик небезпечного маневрування.

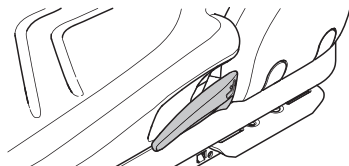
Сидіння можна регулювати в поздовжньому напрямку. Під час налаштування необхідно підняти важіль під передньою кромкою сидіння. Після цього сидіння можна посунути вперед або назад у необхідне положення.



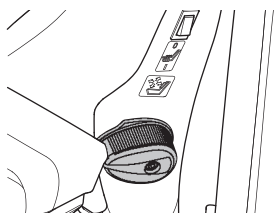
Підвіску сидіння можна відрегулювати відповідно до ваги водія. Щоб налаштувати підвіску відповідно до ваги водія, витягніть важіль під передньою частиною сидіння й підніміть або опустіть його.



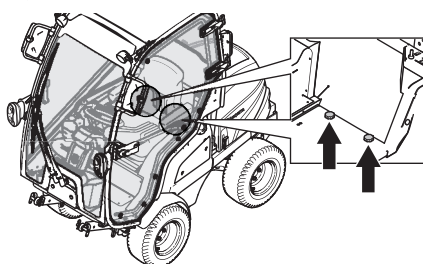
Нахил спинки регулюється за допомогою важеля справа від сидіння.



Спинку в поперековому відділі можна відрегулювати за допомогою рукоятки ззаду на сидінні.



Сидіння має з'єднану насадку з передньої кромки та може подаватися вперед. Щоб скласти спинку сидіння вперед, необхідно відкрутити рукоятки ззаду на сидінні.



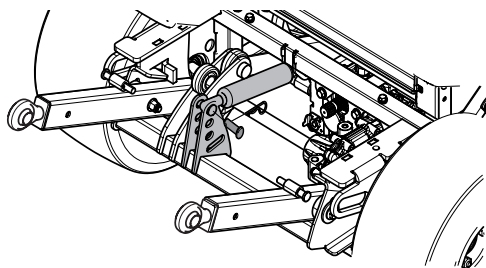
ВАЖЛИВО! Після розкладання сидіння слід установити рукоятки й шайби на місце.

Налаштування системи додаткового піднімання

Система додаткового піднімання зменшує тиск на ґрунт, переносячи вагу з поворотних коліс різального вузла на передні колеса машини.

Додаткове піднімання можна відрегулювати, перемістивши газову пружину вгору або вниз.

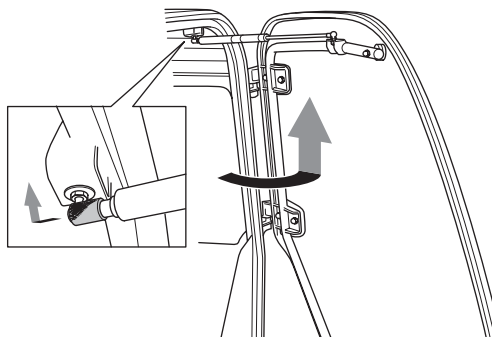
- Найбільша підйомна сила досягається за переміщення газової пружини до верхнього отвору.



- Якщо газову пружину перемістити в нижній отвір, підйомна сила не утворюється.
- Під час використання різального вузла газову пружину слід установити у верхній отвір.

Демонтаж дверей

- Відкрийте двері водія.
- Послабте газову пружину, відтягнувши байонетне кріплення й послабивши шарнірне з'єднання.

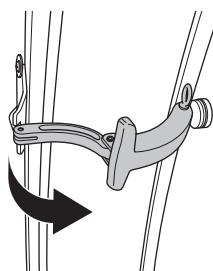


- Відкрийте двері на 90 градусів.
- Міцно візьміться за двері й підніміть їх.



УВАГА! Будьте вкрай обережні з дверима!

- Відкрийте аварійний вихід за допомогою ручки всередині кабіни.



- Відкрийте двері на 90 градусів.
- Міцно візьміться за двері й підніміть їх.

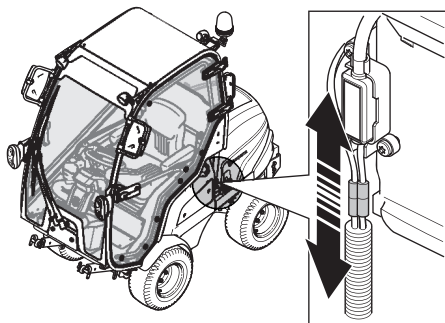
Зберіть частини в зворотному порядку.

Демонтаж кабіни

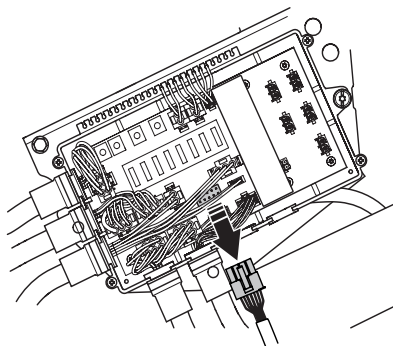


УВАГА! Якщо машина використовується без кабіни, необхідно встановити конструкцію для захисту при перекиданні.

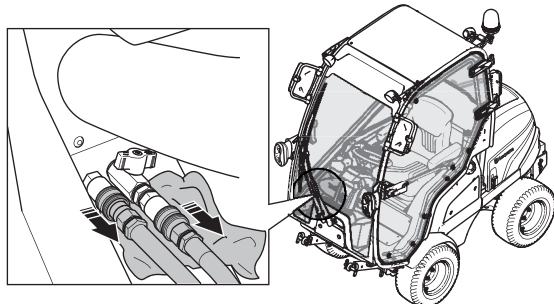
- 1 Демонтуйте двері. Детальніше див. у розділі «Демонтаж дверей».
- 2 Відкрийте кришку двигуна. Детальніше див. у «Зняття кожухів косарки-трактора».
- 3 Роз'єднайте контакт електричної лінії між кабіною й акумулятором.



- 4 Зніміть бокову частину кожуха. Детальніше див. у «Зняття кожухів косарки-трактора».
- 5 Зніміть захисний кожух, викрутивши 4 гвинти.
- 6 Послабте кріплення джгута кабелів до контактів на коробці запобіжників.
- 7 Відключіть їх.

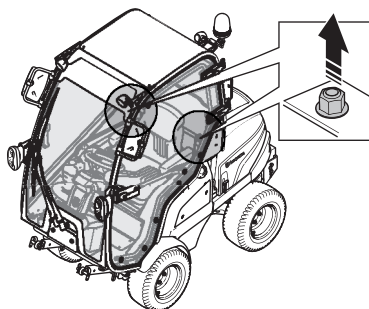


- 8 На коробці плавких запобіжників є незакріплений гумовий ущільнювач. Установіть гумовий ущільнювач у пустий отвір.
- 9 Роз'єднайте шланги нагрівача.

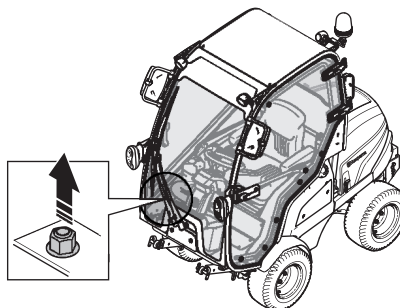


УВАГА! Після від'єднання шлангів із них може витікати охолоджувач. Постеліть під шланги ганчірку, щоб рідина не протікала в кабіну.

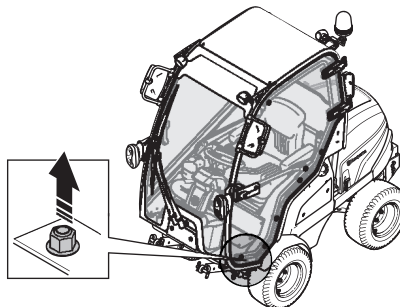
- 10 Зніміть гвинт і шайбу з обох боків задньої частини сидіння.



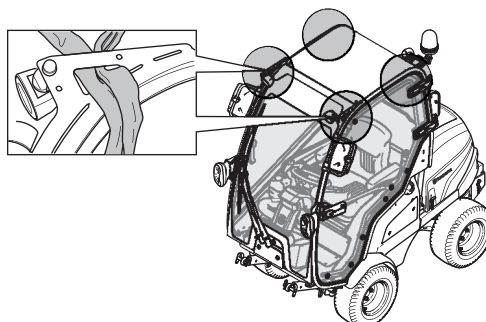
- 11 Зніміть гвинт і шайбу, розташовані за шлангами нагрівача.



- 12 Зніміть гвинт і шайбу на дверях водія.



- 13 Складіть сидіння.
- 14 Точки кріплення переднього робочого освітлення також служать точками піднімання кабіни.



МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

- 15 Закріпіть на точках піднімання такелажні ремені.
- 16 Проведіть один такелажний ремінь крізь кабіну ззаду.
- 17 Обережно підніміть кабіну за ремені на кілька сантиметрів. Вона має вільно звисати над машиною.

УВАГА! Переконайтеся, що шпильки не ушкоджені.

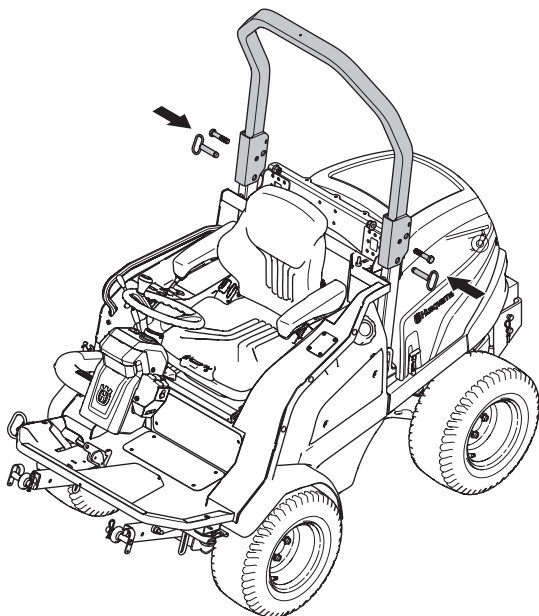
- 18 Виведіть кабіну вперед відносно машини, щоб вивільнити її.
- 19 Підніміть кабіну.
- 20 Поставте кабіну, як описано в розділі «Транспортування й зберігання».
- 21 Зберіть конструкцію для захисту при перекиданні (ROPS) Детальніше див. у розділі «Збирання конструкції для захисту при перекиданні (ROPS)».

Зберіть частини в зворотному порядку.

УВАГА! Будьте вкрай обережні під час монтажу кабіни, щоб не притиснути нею кабелі.

Збирання конструкції для захисту при перекиданні (ROPS) - Насадки

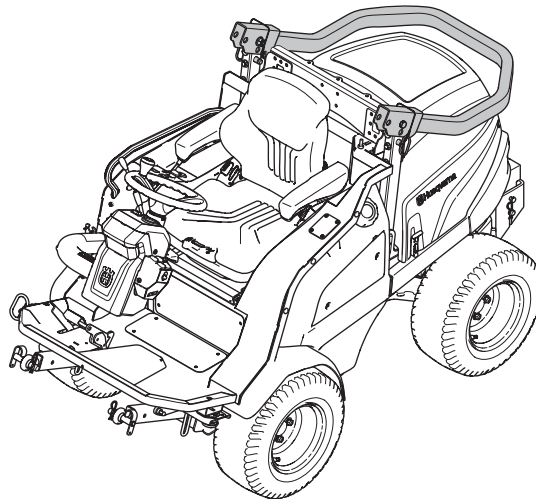
- 1 Підніміть раму та встановіть її на сталеві точки кріплення за сидінням.



- 2 Вставте болти у верхні отвори.
- 3 Надійно затягніть болти. Болти необхідно затягнути з моментом 47 Нбм.
- 4 Установіть штифти в нижні отвори.

Опускання конструкції для захисту при перекиданні (ROPS) - Насадки

- 1 Вийміть штифт.
- 2 Опустіть раму на кожух двигуна.



- 3 Вставте штифти в середні отвори.

Загальне



УВАГА! Робота двигуна в ізолюваному чи погано провітрюваному приміщенні може призвести до смерті внаслідок ядухи чи отруєння монооксидом вуглецю. Не користуйтеся інструментом у замкненому просторі.

Паливо та його випари легко займаються й можуть спричинити серйозні травми в разі вдихання та потрапляння на шкіру. Тому будьте обережні при роботі з паливом і переконайтеся, що приміщення достатньо провітрюється.

Вихлопні гази мають високу температуру і можуть містити іскри, від яких можливе загоряння. Ніколи не вмикайте інструмент у приміщенні чи біля легкозаймистих матеріалів.

Не паліть цигарок та не ставте гарячих предметів поблизу палива.

Пальне

- Використовуйте дизельне паливо. За жодних умов не можна заправляти машину бензином.
- Використовуйте паливо із цетановим числом 45 або вище. Вміст РМЕ в мінеральних паливах – не вище 5 %.

Зимове паливо

За низької температури повітря машиною, заправленою звичайним паливом, може бути важко керувати через осад парафіну в паливі. Щоб запобігти цьому, у певних регіонах використовують зимове паливо. У деяких регіонах влітку й взимку продають різне паливо. За температури нижче 0 °C (+32 °F) використовуйте лише зимове паливо. За інформацію зверніться до постачальника палива.

Заправлення паливом



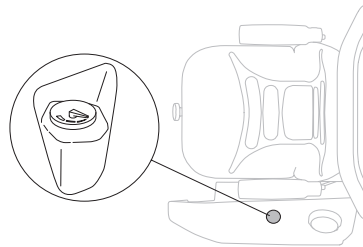
УВАГА! Дизельне паливо є надзвичайно легкозаймистою речовиною. Будьте обережні та заправляйте на відкритому повітрі.

Витріть кришку паливного баку та поверхню біля горловини.

Після заправлення обережно, але щільно закрийте кришку. Якщо кришка паливного баку не затягнута достатньо щільно, унаслідок вібрацій ця кришка може послабитися, що спричинить витікання палива з баку та ризик виникнення пожежі.

Перемістіть культиватор принаймні на 3 метри від місця заправлення перед тим, як запустити його.

Вказівник у верхній частині паливного баку позначає рівень палива в баці.



- Перед повторним заправленням давайте двигуну охолонути.
- Перед кожним використанням перевіряйте рівень палива та залишайте місце для його розширення, адже нагрівання від двигуна або сонця може призвести до його розширення та переливання.

Система упорскування дизельного палива дуже чутлива. Навіть найменше забруднення може призвести до її пошкодження. Слідкуйте за тим, щоб паливо було якомога чистішим. Використовуйте лише чисті ємності.

- Витріть кришку паливного баку та поверхню біля горловини. Забруднення в баку може спричинити проблеми у роботі.
- При заправці відкручуйте кришку паливного баку повільно, щоб поступово зменшити тиск.
- Витріть пролите паливо. Забруднені паливом матеріали слід перемістити до безпечного місця.
- Поводьтеся з олією, масляними фільтрами, паливом та батареєю обережно з екологічних міркувань. Дотримуйтеся місцевого законодавства в галузі переробки.

В жодному разі не вмикайте інструмент:

- Якщо Ви розлили паливо на себе чи свій одяг, переодягніться. Вимийте частини тіла, на які потрапило паливо. Для цього скористайтеся милом та водою.
- Якщо ви пролили пальне або моторне мастило на пристрій. Витріть інструмент та зачекайте, поки випаруються залишки пального.

- Якщо інструмент пропускає паливо. Регулярно перевіряйте, чи кришка баку та трубки паливної системи не пропускають палива.
- Кришку паливного баку необхідно щільно затягувати після заливання палива.

Транспортування та зберігання

- Зберігайте та транспортуйте інструмент і паливо так, щоб навіть у випадку витіку палива чи його випарів вони не потрапляли у контакт з відкритим вогнем та іскрами від електричних машин, двигунів, електричних реле/вмикачів чи бойлерів.
- Для зберігання чи перевезення палива користуйтеся відповідними ємностями, призначеними для таких цілей.
- Зберігайте культиватор та паливо в сухому місці, на відстані від джерел відкритого вогню, іскор та черезмірного тепла, уникаючи витіку та випаровування палива.

Якщо залишити паливо на довгий проміжок часу (30 днів та більше), воно може залишити липкі відкладення, які можуть перешкоджати роботі двигуна. Стабілізатор палива є прийнятним рішенням для уникнення липких відкладень під час зберігання.

- Додавайте стабілізатор у паливо, що знаходиться в баці або каністрі.
- Завжди дотримуйтеся пропорцій компонентів паливної суміші, що вказані виробником.
- Після додавання стабілізатора дайте двигуну пропрацювати не менше 10 хвилин.



УВАГА! Забороняється зберігати інструмент з паливом у баці в приміщеннях або на погано вентильованих ділянках, де паливні випари можуть потрапити в контакт з відкритим вогнем чи іскрами, наприклад, біля бойлера, бака для гарячої води, сушарки для одягу тощо.

Будьте обережні, працюючи з паливом. Воно легкозаймисте, а необережне використання може призвести до серйозних травм та пошкодження майна.

КОРИСТУВАННЯ

Загальні правила безпеки

- Перед запуском пристрою прочитайте всі інструкції в цьому посібнику користувача і на корпусі машини. Переконайтеся, що ви розумієте їх, а потім дотримуйтесь їх.

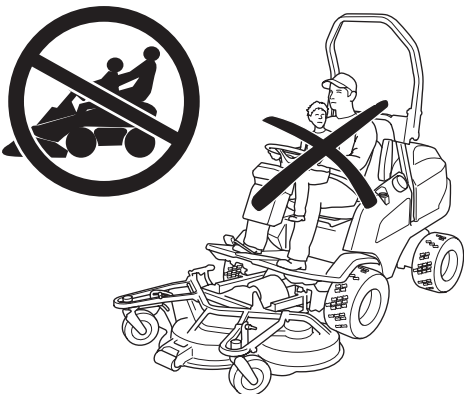


УВАГА! Під час роботи цей інструмент створює електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Для зменшення ризику серйозних або смертельних травм, перед початком роботи з інструментом ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичного імплантату.



УВАГА! Даний інструмент може пошкодити руки та ноги, а також відкидати від себе предмети. Недотримання інструкцій з техніки безпеки може призвести до серйозних травм.

- Дізнайтеся, як безпечно користуватися технікою та її елементами керування, а також як швидко її зупиняти. Окрім цього, необхідно навчитися розуміти зміст попереджувальних наклейок.
- Дозволяйте користуватися культиватором лише дорослим, ознайомленим із його роботою. Ніколи не дозволяйте дітям використовувати інструмент.
- Забороняється перевозити пасажирів. Інструмент призначений для використання однією особою.



- Якщо не слідкувати за наближенням дітей до інструмента, можуть статися нещасні випадки з тяжкими наслідками. Інструмент і процес

підстригання часто привертають дітей. У жодному разі не покладайтеся на те, що діти залишаються там, де ви їх бачили востаннє.



- Залишайтеся пильним та вимикайте інструмент у разі, якщо діти зайдуть на ділянку для скошування.
- Необхідно пам'ятати, що за ризик та нещасні випадки відповідає водій.

Особисте захисне спорядження.



УВАГА! Кожного разу при роботі з інструментом необхідно користуватися відповідним особистим захисним спорядженням. Особисте захисне спорядження не може повністю ліквідувати небезпеку травмування, але при нещасному випадку воно знизить ступінь важкості травми. Зверніться до продавця по допомогу у виборі правильного спорядження.

- Використовуйте засоби захисту органів слуху, щоб звести до мінімуму ризик порушення органів слуху.



- Ніколи не носіть вільний одяг, коштовності чи аналогічні речі, що можуть потрапити в рухомі частини.
- Ніколи не працюйте з культиватором босоніж. Завжди носіть захисні туфлі або черевики, найкраще зі сталевим носком.

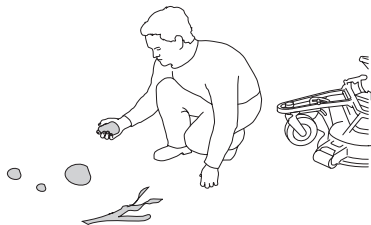


Інше захисне спорядження

- При користуванні інструментом переконайтеся, що поряд є засоби надання першої допомоги.
- Вогнегасник

Техніка безпеки

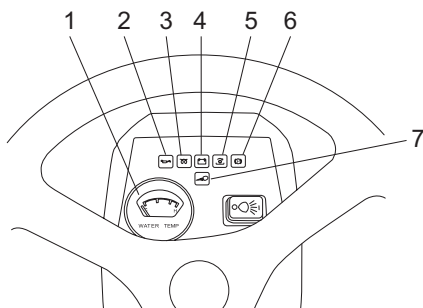
- При увімкненні двигуна, початку їзди або переміщенні завжди необхідно переконатися, що навколо нікого немає.
- Необхідно очистити ділянку від таких предметів як камені, іграшки, дроти тощо. Вони можуть потрапити на леза та бути відкинутими.



- Слідкуйте за вихідним соплом та не направляйте його ні на кого.
- Перед та під час переміщення назад завжди дивіться вниз та позаду себе. Спостерігайте за великими та малими перешкодами.
- Знижуйте швидкість перед поворотами.
- Вимикайте леза, якщо не косите траву.
- Будьте обережні коли оминаєте нерухомі об'єкти. Слідкуйте, щоб леза не зачепили їх. Не найжджайте інструментом на сторонні предмети.
- Використовуйте інструмент тільки при денному світлі або за інших умов доброго освітлення. Тримайте інструмент подалі від отворів та інших нестандартних об'єктів на землі. Звертайте увагу на інші можливі ризики.
- В жодному разі не користуйтеся культиватором, якщо ви втомлені, вживали спиртні напої, чи приймаєте ліки, що можуть негативно вплинути на ваш зір, свідомість чи координацію рухів.
- Заборонено використовувати інструмент у погану погоду, наприклад, під час туману, дощу або у вологих місцях, при сильному вітрі, холоді, ризику враження блискавкою тощо.
- Під час роботи біля дороги або перетинаючи її завжди пильнуйте за іншим транспортом.

Приборна панель

Індикатори розташовані на кермовій консолі під стерном керування.



- 1 Вимірювач температури охолоджувача. *
- 2 Масляний тиск. Перевірте рівень оливи й за потреби долийте.
- 3 Вказує на нагрівання свічок запалювання.
- 4 Зарядить батарею.
- 5 Активовано елементи керування лезами різального вузла.

6 Стояночне гальмо увімкнено.

7 Увімкнено фари.

* Вимірювач температури охолоджувача. Двигун оснащено системою рідинного охолодження. Якщо індикатор вказує на перегрів двигуна, спочатку необхідно дати двигуну охолонути. Для цього дайте двигуну попрацювати протягом деякого часу на холостому ході без навантаження. Вимкніть передачу потужності. Перевірте рівень охолоджувальної рідини, за потреби долийте її. Також переконайтеся, що решітка радіатора й радіатор чисті й не засмічені. Решітка розташована ззаду машини на верхній частині капота.

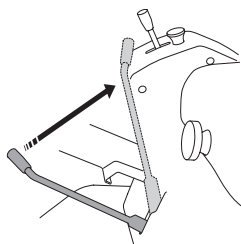
Водіння райдера



УВАГА! Слідкуйте, щоб під час скошування під кущами, їх гілки не перешкождали роботі педалей.

Щоб уникнути зіткнення, визначайте місцезнаходження та помічайте камені та інші стаціонарні об'єкти.

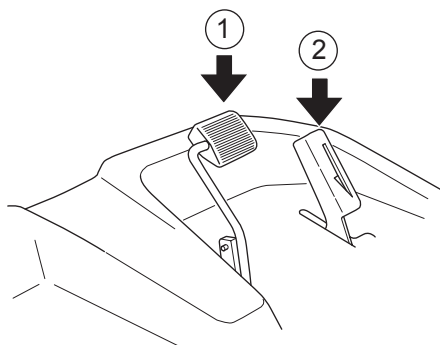
- Перед початком руху відпустіть стояночне гальмо



- Під час використання машини елемент керування газом має знаходитися в позиції максимальної частоти обертання двигуна (робочий режим).



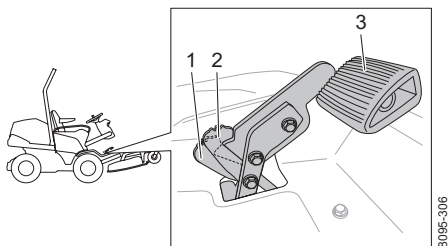
- Обережно натисніть на одну з педалей, доки не буде набрана необхідна швидкість. Педаль (1) використовується для руху вперед, а педаль (2) – для руху назад.



(P 525D)

Педаль руху вперед має фіксатор, яким можна керувати ногою. Машина може розвинути максимальну швидкість, коли фіксатор

установлено в положення високої швидкості (2). Якщо необхідний рух із постійною низькою швидкістю, витягніть ногою фіксатор педалі руху вперед. Докладніше див. у розділі «Керування швидкістю».



УВАГА! Не використовуйте райдер на ділянках із нахилом понад 10°. Косити схили слід рухаючись вгору або вниз. Забороняється їздити вздовж схилів. Намагайтесь уникати різких змін напрямку.

Регулювання висоти різання

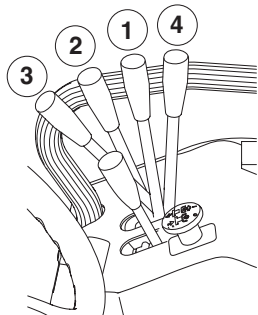
Можна встановити сім різних рівнів висоти різання.

Установіть необхідну висоту різання (1–7) за допомогою регуляторів висоти різання. Установіть рукоятки горизонтально, щоб вони не зачепилися за кущ або сторонні предмети. Детальніше див. у розділі «Висота різання й регулювання кута нахилу».

Важіль для гідравлічного підйомника або насадок

Підйомний важіль використовується для переміщення різального вузла в положення для транспортування або скошування якщо гідравлічний тиск працює.

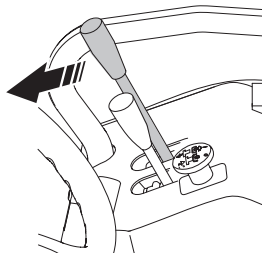
Важіль має чотири різні положення.



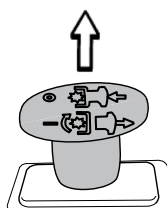
- 1 Нейтральне положення, або положення для транспортування.
- 2 Різальний вузол опускається, пружина повертається в нейтральне положення.
- 3 Підвішене положення в момент зупинки важеля. Вузол опускається в автоматичне підвішене положення, тобто повторює контури рельєфу.
- 4 Різальний вузол піднімається, пружина повертається в нейтральне положення.

Положення для скошування

- Опустіть різальний вузол, перемістивши важіль вперед у підвішене положення. Важіль залишається в цьому положенні. (3)

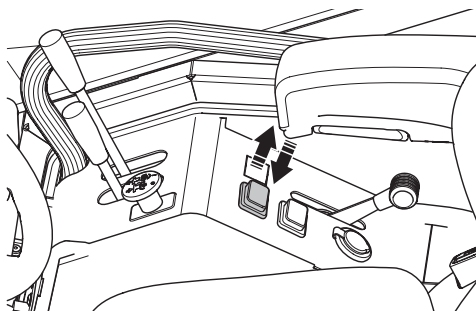


- Запустіть подавання потужності на леза. Для цього потягніть вгору один з елементів керування подачею потужності на різальний вузол.



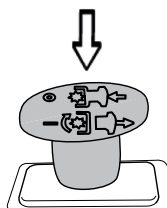
Функціональна кнопка для приладдя з гідравлічними функціями.

Ця кнопка виконує різні функції залежно від установленного приладдя. Вона працює, лише якщо установлено приладдя з гідравлічними функціями. Детальніше див. посібник користувача відповідного приладдя.



Положення для транспортування

- Зупиніть леза, натиснувши елемент керування подачею потужності на різальний вузол.



- Відтягніть важіль гідравлічного підйомника, щоб увімкнути положення для транспортування. Після цього вузол буде піднято. (1)

КОРИСТУВАННЯ

Гальмування

- Відпустіть педалі газу. Інструмент уповільниться та зупиниться за допомогою системи приводу. Не використовуйте стоянчне гальмо для гальмування.
- Загальмувати можна швидше, якщо натиснути педаль газу в протилежному напрямку.

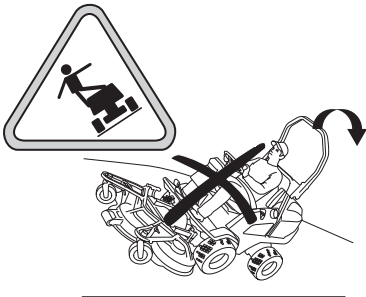
Їзда по схилах

Їзда по схилах є однією з дій, коли ризик втрати керування інструментом або його перекидання є найбільшим. Це може спричинити серйозні ураження здоров'я або навіть смерть. На будь-яких схилах необхідно бути особливо обережним. Якщо Ви не зможете повернутися схилом або відчуваєтеся невпевнено, не косіть його.

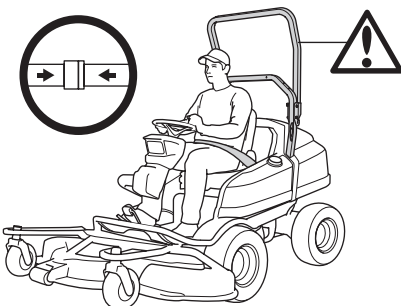
ВАЖЛИВО! Не спускайтеся по схилах з піднятою різальною декою.

Як це треба робити

- Приберіть перешкоди на кшталт каменів, гілок тощо.
- Рухайтесь вниз та вгору схилу, не вздовж нього.



- Не використовуйте культиватор на ділянках із нахилом понад 10°.
- Будьте особливо обережні, якщо на інструменті є додаткові насадки, які можуть вплинути на його стабільність.
- Намагайтеся не заводити та не зупинятися на схилах. Якщо шини починають ковзати, зупиніть леза та повільно з'їдьте зі схилу.
- На схилах необхідно їздити плавно та повільно.
- Під час роботи на схилі завжди використовуйте конструкцію для захисту при перекиданні (Rollover Protective Structure, ROPS) і ремені безпеки.



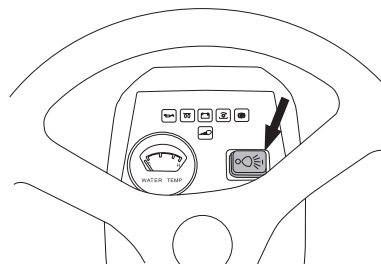
- Не змінюйте різко швидкість або напрямок руху.
- Уникайте непотрібних поворотів на схилах. За необхідності повертайте повільно та поступово вниз, якщо це можливо. Дотримуйтеся малої швидкості. Не повертайте різко колеса.

- Стежте та уникайте наїзду на канавки, отвори та пагорби. На нерівній поверхні інструмент може легко перекинутися. Висока трава може приховувати перешкоди.
- Не скошуйте траву дуже близько з кромками, канавами або схилами. Інструмент може несподівано перекинутися, якщо одне колесо натрапить на кромку крутого схилу або канави, або якщо кромка зникне.
- Не скошуйте вологу траву. Вона слизька, через що шини можуть втратити зчеплення, а інструмент почати ковзати.
- Не намагайтеся стабілізувати інструмент, поставивши свою ногу на землю.
- Очищаючи раму ніколи не слід їздити біля країв та канав.
- Під час скошування тримайтеся подалі від кущів та інших об'єктів.
- Виконуйте рекомендації виробника щодо грузил на колеса або урівноважувальних грузил для підвищення стабільності інструмента.

ВАЖЛИВО! Установлення певного приладдя може потребувати встановлення додаткової противаги ззаду. З питаннями щодо підбору зверніться до свого дилера.

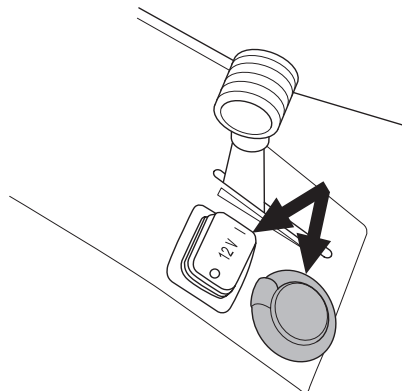
Світло та роз'єм живлення

Фари вмикаються й вимикаються за допомогою перемикача на приборній панелі.



До роз'єму живлення можна під'єднати пристрої на кшталт підігрівача сидіння або зарядного пристрою для мобільного телефона.

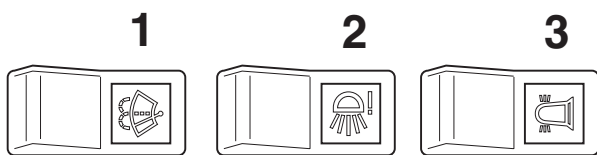
Роз'єм живлення вмикається й вимикається за допомогою перемикача на панелі керування.



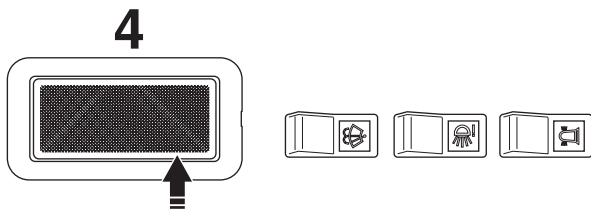
Роз'єм живлення працює, навіть якщо запалення вимкнено. Не забудьте від'єднувати роз'єм живлення або пристрій від нього, коли машина не використовується.

Напруга складає 12 В.

Елементи керування – кабіна



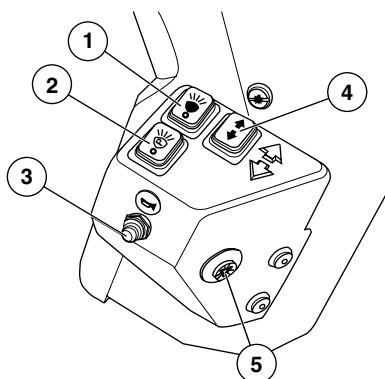
- 1 Склоочисник зі склоомивачем.
- 2 Робоче освітлення – заднє.
- 3 Оранжева обертальна сигнальна лампа.
- 4 Внутрішнє освітлення.



УВАГА! Внутрішнє освітлення можна увімкнути, не заводячи машину. При цьому акумулятор розряджається швидше. Не забудьте вимкнути світло, виходячи з кабіни.

Щоб увімкнути або вимкнути робоче освітлення, натисніть на відповідний кінець лампи.

Елементи панелі керування.



- 1 Ближнє світло.
- 2 Габаритні лампи.
- 3 Звуковий сигнал.
- 4 Поворотні лампи.
- 5 Проблискові маячки.

Ближнє світло.

Переднє робоче освітлення й ближнє світло підключені таким чином, що їх можна увімкнути лише окремо одне від одного.

Якщо за увімкненого робочого освітлення увімкнути ближнє світло, робоче освітлення автоматично вимикається. Якщо ближнє світло вимкнути, робоче освітлення знову увімкнеться.

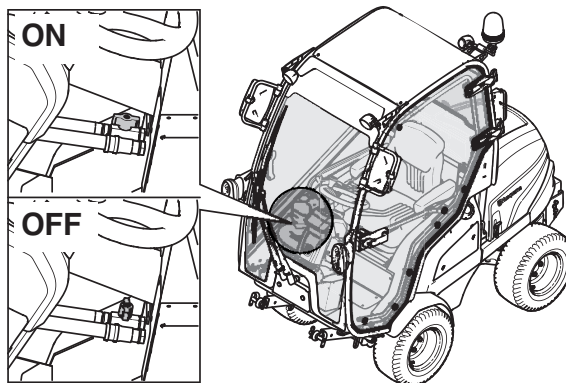
Поворотні лампи.

Поворотні лампи блимають лише протягом короткого проміжку часу. Щоб вони продовжили блимати, їх необхідно увімкнути повторно. Щоб вимкнути поворотні лампи, ще раз натисніть відповідну кнопку.

Система опалення й вентиляції

Машину оснащено системою опалення, яка дає змогу підігрівати кабіну.

Температуру можна регулювати за допомогою рукоятки, розташованої на шлангах нагрівача в кабіні.



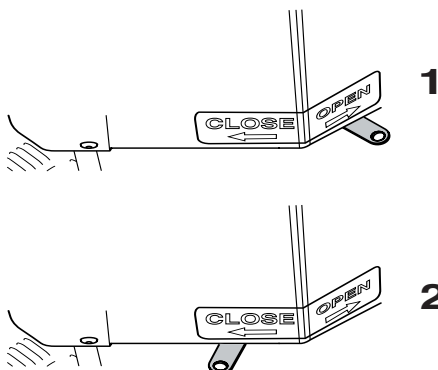
Система вентиляції допомагає опалювати кабіну й розтоплювати її на вікнах.

Потужність провітрювання можна відрегулювати за допомогою рукоятки, розташованої у верхній частині системи вентиляції.



- 0 - Вимк.
- 1 - Мінімальна витрата
- 2 - Середня витрата
- 3 - Максимальна витрата

Циркуляцію повітря в кабіні можна відрегулювати за допомогою демпфера, розташованого в нижній частині системи вентиляції.



- 1 Рециркуляційний демпфер - відкрито.
- 2 Рециркуляційний демпфер - закрито.

Щоб досягти оптимальної потужності нагрівання за низької температури (нижче 0 °C) необхідно заблокувати впускний отвір для свіжого повітря й повністю відкрити демпфер. Детальніше див. у розділі «Заміна впускного фільтра системи вентиляції».

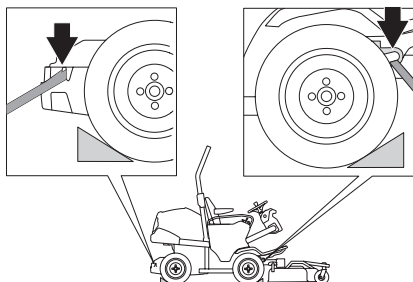
Транспортування та зберігання

ВАЖЛИВО! Стояночного гальма недостатньо для фіксації інструмента під час транспортування. Переконайтеся, що інструмент міцно закріплений на засобі для транспортування.

- Інструмент дуже важкий та може викликати серйозні травми, якщо впаде. Будьте особливо обережні під час завантаження її на транспортний засіб чи причеп, а також під час відповідного вивантаження.
- Використовуйте спеціальний причеп для транспортування машини.
- Перед транспортуванням або виїздом на дорогу на інструменті необхідно ознайомитися з місцевими правилами дорожнього руху та дотримуватися їх.

Щоб зафіксувати інструмент на причепі, необхідно взяти два сертифікованих паси для натягування та чотири клиновидних колісних блоки.

- Активуйте стояночне гальмо й закріпіть ремені периферійних гальм навколо передньої та задньої кріпильної скоби.



- Зафіксуйте інструмент, затягнувши паси ззаду та спереду причепа відповідно.
- Встановіть колісні блоки спереду та ззаду задніх колес.

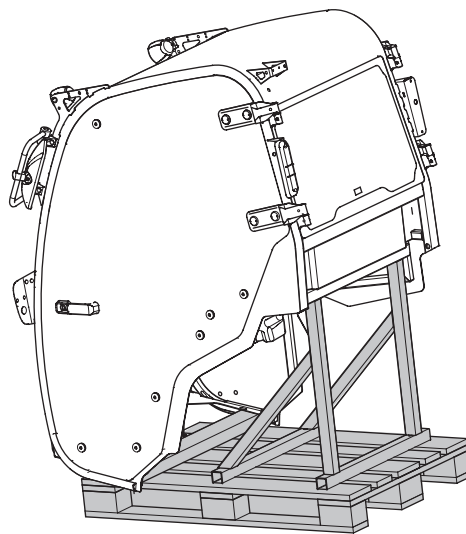
Транспортування й зберігання кабіни



УВАГА! Будьте вкрай обережні з кабіною!

- Кабіна дуже важка й може викликати серйозні травми, якщо впаде. Будьте вкрай обережні під час монтажу й демонтажу кабіни.
- Зберігайте кабіну в захищеному від доступу сторонніх осіб місці. Переконайтеся, що кабіна поставлена надійно й не перекинеться.
- Зберігайте механічну пилку у місцях не доступних дітям та стороннім особам.

- Зафіксуйте кабіну додатковими опорами, щоб захистити її від випадкового ушкодження.



Транспортування з вимкненим двигуном

Якщо двигун вимкнений, для транспортування косарки-трактора необхідно послабити гідравлічний тиск.

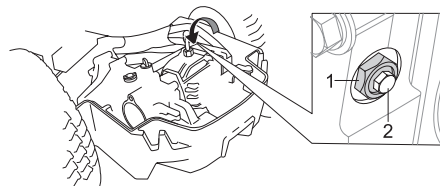
Гідравлічне з'єднання роз'єднується й з'єднується через перепускний клапан.

Перепускні клапани

Якщо спробувати запустити машину за низького гідравлічного тиску, вона не поїде. Якщо клапан відкритий, систему подачі потужності на вал роз'єднано.

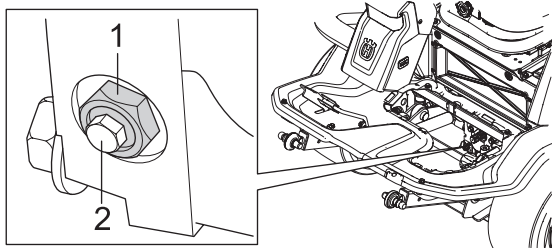
Моделі P 520D і P 525D оснащено двома клапанами – одним на передній осі й одним на задній.

Перепускний клапан задньої осі



- Щоб послабити гідравлічний тиск, необхідно відкрутити контргайку (1) на 1/4–1/2 оберту проти годинникової стрілки, а потім – перепускний клапан (2) на 2 оберти.
- Щоб підвищити гідравлічний тиск, закрийте клапан. Повністю закрийте гайку клапана (2), перш ніж затягувати контргайку (1).

Перепускний клапан передньої осі



- Щоб послабити гідравлічний тиск, необхідно відкрутити контргайку (1) на $1/4$ – $1/2$ оберту проти годинникової стрілки, а потім – перепускний клапан (2) на 2 оберти.
- Щоб підвищити гідравлічний тиск, закрийте клапан. Повністю закрийте гайку клапана (2), перш ніж затягувати контргайку (1).

Зберігання взимку

Наприкінці сезону або якщо інструмент не буде використовуватися протягом 30 днів, його слід негайно підготувати до зберігання.

Інформацію щодо зберігання та транспортування пального можна знайти у розділі "Робота з паливом".

Щоб підготувати інструмент до зберігання виконуйте наступні інструкції:

- Ретельно вимийте інструмент, особливо під різальним вузлом.
- Підфарбуйте пошкодження, щоб уникнути іржавіння.
- Перевірте інструмент на наявність зношених або пошкоджених деталей та затягніть не закріплені гвинти та гайки.
- Замініть моторну оливу та утилізуйте відпрацьовану.
- Наповніть паливний бак.
- Змастіть всі ніпелі для змащення, з'єднання та вісі.
- Вийміть акумулятор. Промийте її, зарядіть та зберігайте в прохолодному місці.
- Зберігайте інструмент у чистому та сухому приміщенні та прикрийте його для більшого захисту.

Кожух

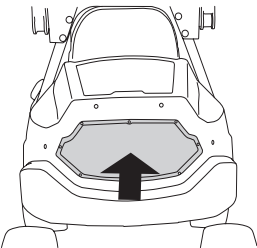
Існує чохол для захисту інструмента під час зберігання та транспортування. Для демонстрації зверніться до дилера

Перед початком роботи

- Перед запуском прочитайте правила техніки безпеки та інформацію щодо розміщення елементів керування та функцій.
- Перед запуском проводьте щоденне обслуговування як описано у графіку технічного обслуговування.

ВАЖЛИВО!

Слід стежити, щоб решітка всмоктування повітря в крищі двигуна не була заблокована, наприклад, одягом, листям або брудом. Зменшення охолодження двигуна. Ризик значного пошкодження двигуна.



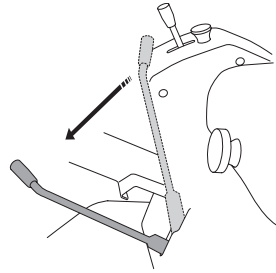
УВАГА! Не змінюйте безпечні механізми машини, регулярно перевіряйте їх роботоздатність.

- Щоб уникнути зіткнення, визначайте місцезнаходження та помічайте камені та інші стаціонарні об'єкти.
- Намагайтеся не скошувати вологий газон. Через це результати скошування будуть гіршими.
- Починайте з високої висоти різання та зменшуйте її доки не буде отриманий бажаний результат.
- Найкращий результат можна отримати за умови найвищої дозволеної частоти обертання двигуна, див. технічні дані, (леза обертаються швидко) та за невеликої швидкості (косарка рухається повільно). Якщо трава не дуже висока та густа, швидкість можна збільшити без видимого погіршення результатів скошування.
- Краще всього газони ростуть, якщо траву скошувати регулярно. Скошування стає більш однорідним, а зрізана трава більш рівномірно розподіляється по ділянці. Загальні витрати часу не повинні бути більшими, адже можна обрати більш високу швидкість руху не погіршуючи результатів скошування.
- При використанні функції BioClip дуже важливо, щоб інтервал між скошуваннями не був занадто великим.
- Після кожного використання промивайте різальний вузол водою зі шланга. Не використовуйте миючі апарати з високим тиском. Після цього різальний вузол необхідно перевести в сервісне положення.

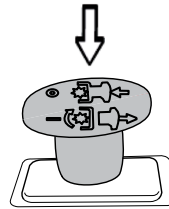
Запустіть двигун

- 1 Переконайтеся, що перепускні клапани закриті.

- 2 Увімкніть стояночне гальмо.

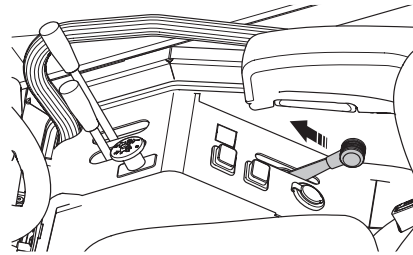


- 3 Зупиніть леза, натиснувши елемент керування подачею потужності на різальний вузол.

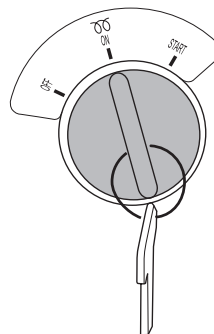


Двигун запуститься, лише якщо стояночне гальмо задіяне, а подавання потужності на різальний вузол активовано.

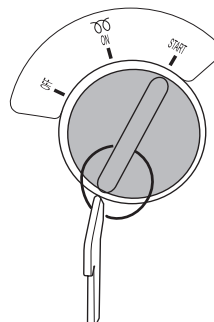
- 4 Перемістіть елемент керування газом у положення половинного газу.



- 5 Поверніть ключ запалювання в положення запалювання й утримуйте його, доки індикатор на приборній панелі не згасне.



- 6 Поверніть ключ запалювання в положення запуску.



ПУСК ТА ВИМИКАННЯ

- Після запуску двигуна негайно відпустіть ключ запалювання та поверніть його в нейтральне положення.
- Здайте необхідну частоту обертання двигуна за допомогою керування газом.

Перед сильним навантаженням дайте двигуну пропрацювати на середній швидкості або в середньому положенні дроселя впродовж 3-5 хвилин.

ВАЖЛИВО! Не запускайте стартер частіше, ніж один раз у 15 секунд. Якщо двигун не запускається, зачекайте 15 секунд та спробуйте ще раз.



УВАГА! Ніколи не запускайте двигун у закритих чи погано провітрюваних приміщеннях. Вихлопні дими містять токсичний монооксид вуглецю.

Запуск у холодну погоду

Якщо двигун не запускається через те, що на вулиці холодно, повторно задійте запалювання й знову спробуйте запустити машину. Не використовуйте пусковий газ або ефір.

Детальніше про зимове паливо див. у розділі «Правила поведінки з паливом».

За низької температури навколишнього повітря (нижче 0 °C) половину радіатора можна закрити, щоб підвищити робочу температуру двигуна.

ВАЖЛИВО! За температури нижче 0 °C машину слід прогрівати протягом принаймні 10 хвилин, щоб гідравлічна олія й трансмісія прогрілися. В іншому випадку є ризик ушкодження трансмісії та скорочення терміну її служби.

За температури нижче 0 °C машину слід прогрівати протягом принаймні 10 хвилин, щоб гідравлічна олія й трансмісія прогрілися. В іншому випадку є ризик скорочення терміну служби трансмісії або несправності гідравлічної системи.

Запуск двигуна з розрядженою батареєю



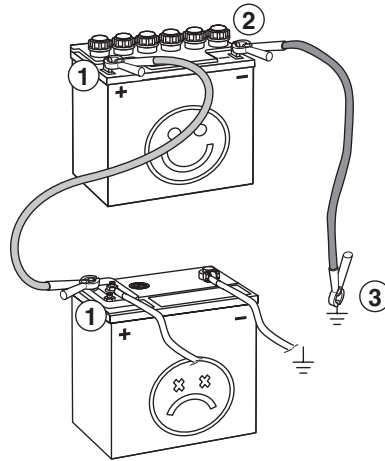
УВАГА! Свинцево-кислотні батареї виділяють вибухові гази. Уникайте джерел іскор, відкритого вогню та куріння. Поблизу батарей завжди надягайте захисні окуляри.

Якщо батарея занадто розряджена, щоб запустити двигун, її необхідно перезарядити.

У разі необхідності використання дроту для термінового запуску двигуна від іншого джерела, виконуйте наступні дії:

ВАЖЛИВО! Цей райдер оснащений 12-вольтовою системою з негативним заземленням. Інший транспортний засіб повинен також мати 12-вольтову систему з негативним заземленням. Не використовуйте батарею райдера для запуску інших транспортних засобів.

Під'єднання дротів для запуску від іншого джерела



УВАГА! Ніколи не підключайте та не підносьте близько негативну клему повністю зарядженої батареї до негативної клемі розрядженої батареї. Газ водню, який може бути наявний, створює ризик вибуху.

- Під'єднайте кожен кінець красного дроту до ПОЗИТИВНОГО полюса (+) на кожній батареї. Будьте обережні, щоб не створити коротке замикання країв дротів на раму.
- Під'єднайте один кінець чорного дроту до НЕГАТИВНОГО полюса (-) повністю зарядженої батареї.
- Під'єднайте інший кінець чорного дроту до ЗАЗЕМЛЕННЯ РАМИ подалі від паливного бака та батареї.

Від'єдувати дроти необхідно у зворотному порядку

- ЧОРНИЙ кабель знімається з рами, після чого знімається з повністю зарядженої батареї.
- У кінці приберіть ЧЕРВОНИЙ дріт з обох батарей.

ВАЖЛИВО!

Забороняється використовувати прискорювач заряджання або бустер для запуску двигуна.

Використовуйте тільки стандартні зарядні пристрої. Перед запуском двигуна завжди від'єднуйте зарядний пристрій. Ніколи не використовуйте так звані прискорювачі заряджання або бустери для запуску двигуна. Частіше за все вони збільшують напругу (замість струму), щоб створити достатньо потужності для запуску двигуна. Це збільшення напруги призведе до пошкодження електричної системи.

Гальмування



УВАГА! Не використовуйте педаль зворотного руху для гальмування, якщо на машину не встановлений різальний вузол. Ризик перекидання машини.

Відпустіть педаль газу. Інструмент уповільниться та зупиниться за допомогою системи приводу. Не використовуйте стояночне гальмо для гальмування.

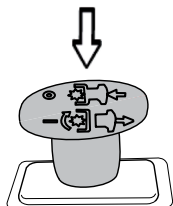
Загальмувати можна швидше, якщо натиснути педаль газу в протилежному напрямку.

Зупинка двигуна

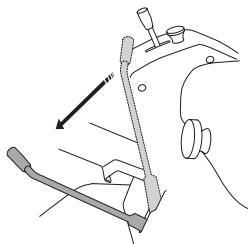
Завжди паркуйте машину на рівній поверхні з **ВИМКНЕНИМ** двигуном.

Якщо двигун працював тривалий час, перед вимкненням бажано дати йому попрацювати на холостому ходу протягом хвилини, щоб він повернувся до стандартної робочої температури.

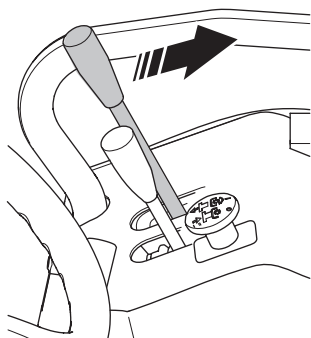
- 1 Зупиніть леза, натиснувши елемент керування подачею потужності на різальний вузол.



- 2 Задійте стояночне гальмо, перемістивши рукоятку вниз.



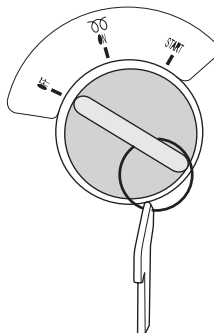
- 3 Підніміть різальний вузол за допомогою важеля гідравлічного підйомника.



- 4 Перемістіть регулятор дроселя в положення MIN.



- 5 Поверніть ключ запалювання в положення OFF.



ОБСЛУГОВУВАННЯ

Графік технічного обслуговування



УВАГА! Забороняється проводити технічне обслуговування двигуна або різального вузла, доки:
Двигун не буде вимкнений.
Стояночне гальмо не буде увімкнено.
Ключ запалювання не буде вийнятий.

Нижче наведено перелік обов'язкових заходів технічного обслуговування. У разі виникнення питань, що не описані в цьому посібнику, зверніться в авторизовану майстерню з обслуговування.

Технічне обслуговування	Щоденне технічне обслуговування		Інтервали технічного обслуговування в годинах					
	Перед початком роботи	Після завершення роботи	10	40	100	200	400	800
Перевірте систему безпеки	X							
Перевірка на предмет протікання палива або оливи.	O							
Перевірте рівень оливи у двигуні	X		X					
Перевірте рівень охолоджувальної рідини й антифризу.	X		X					
Перевірка рівня трансмісійної оливи	X		X					
Перевірка отвору для всмоктування повітря охолодження, очищення його й радіатора		X	X					
Чищення		X						
Очистка й змащування шліців у втулці колеса.							O	
Запуск двигуна й лез, перевірка на наявність шуму		O						
Перевірка закріплення гвинтів і гайок		O						
Очищення нижньої сторони різального вузла		X						
Змащення тросу газу				X				
Змащення валів лез				X				
Перевірка повітряного фільтра			X					
Перевірка тиску в колесах			X					
Змащення деталей відповідно до розкладу змащення (див. розділ «Змащування»)				X	X			
Ретельно очистьте поверхні навколо двигуна				X				
Ретельне очищення поверхні навколо трансмісії				X				
Очищення повітряного фільтра й спорожнення колектора часток				X				
Перевірка лез				X				
Замініть паливний фільтр.					X			
Заміна моторної оливи й фільтра ¹⁾					X			
Перевірка синхронізації передніх і задніх коліс					O			
Заміна гідравлічної оливи ⁴⁾ й гідравлічного фільтра ^{3,4)}							O	
Перевірка рівня мастила в конічній зубчастій передачі й доливання (за потреби)						X		
Перевірка стану й натягу паса (паса генератора змінного струму, РТО, різального вузла)					X			
Перевірка стану батареї, очищення (за потреби)				X				
Перевірка колісних гайок						O		
Перевірка стояночного гальма						X		
Замініть повітряний фільтр ²⁾						X		
Заміна пасів (паса РТО й паса різального вузла)							X	
Заміна оливи в конічній зубчастій передачі							X	
Заміна насоса й паса генератора змінного струму								X
Заміна охолоджувача (50 % гліколь)							X	
Обслуговування в авторизованому сервісному центрі					O			

¹⁾Перша заміна після 25 годин. При роботі за значного навантаження або за надто високої навколишньої температури необхідно замінити кожні 50 годин. ²⁾ В умовах запиленості необхідно частіше проводити технічне обслуговування та заміну деталей. ³⁾Перша заміна після 25 годин. ⁴⁾Виконується в уповноваженій майстерні з обслуговування.

X = Описано в цьому посібнику користувача

O = Не описано в цьому посібнику користувача

ВАЖЛИВО! Під час роботи машини шланги знаходяться під високим тиском. Забороняється під'єднувати або від'єднувати шланги під час роботи гідравлічної системи. Це може привести до серйозних травм.

Загальне

Обслуговування

Не сезонний час найбільш всього підходить для сервісного обслуговування або капітального ремонту інструмента, щоб забезпечити високу ефективність під час сезону роботи.

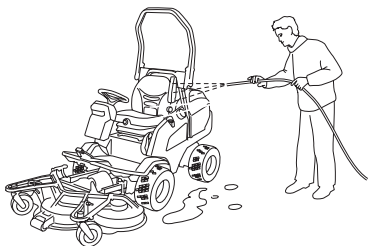
При замовленні запасних частин назвіть рік придбання інструмента, модель, тип та серійний номер.

Завжди користуйтеся оригінальними запчастинами.

Щорічна перевірка в уповноваженого дилера з обслуговування є найкращим рішенням для забезпечення найкращих показників роботи косарки-трактора в наступному сезоні.

Чищення

Чистити інструмент необхідно безпосередньо після використання. Набагато легше вимивати скошену траву доки вона ще не засохла.



Масляний бруд прибирається за допомогою холодної речовини для знежирення. Необхідно нанести тонкий шар.

Змивати під звичайним тиском.

Не направляйте струмінь води на електричні компоненти або підшипники.

Не промивайте гарячі поверхні на кшталт двигуна та вихлопної системи.

Після очищення рекомендується увімкнути двигун та дати інструменту попрацювати декілька хвилин, щоб будь-яка вода, що залишилася, розвіялася.

За необхідності після очищення інструмент можна змастити. Якщо на підшипники потрапив засіб для знежирення струмінь води, їх потрібно повторно змастити.

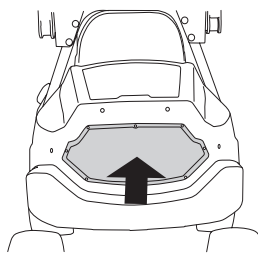
ВАЖЛИВО!

Не використовуйте високонапірні промивальні або парові пристрої.

Існує великий ризик проникнення води в підшипники та електричні з'єднання. Це може призвести до корозії та подальших проблем з експлуатацією. Миючі добавки зазвичай тільки погіршують пошкодження.

Перевірка всмоктування повітря охолодження двигуна

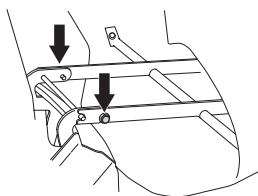
- Переконайтеся, що на решітці радіатора немає листя, трави й бруду.



Очищення радіатора

Очистіть радіатор стисненим повітрям. Продуйте радіатор стисненим повітрям у напрямку від двигуна до решітки й від решітки до двигуна.

- Відкрийте кришку двигуна.
- За потреби зніміть кожух двигуна. Детальніше див. у «Зняття кожухів косарки-трактора».

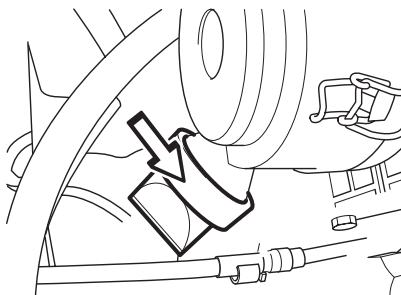


Очистка повітряного фільтра

У разі забруднення повітряного фільтра продуктивність та стабільність роботи двигуна стануть помітно нижчими. Використання машини із забрудненим повітряним фільтром може призвести до пошкодження двигуна внаслідок нестачі повітря, що у свою чергу призведе до неспроможності забезпечити повну потужність і порушення вимог щодо екологічності двигуна.

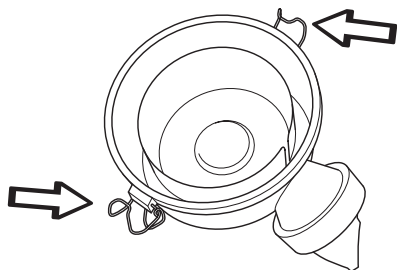
Спожнення колектора часток

- Стисніть колектор, щоб гумові вставки розкрилися, і висипте частки.

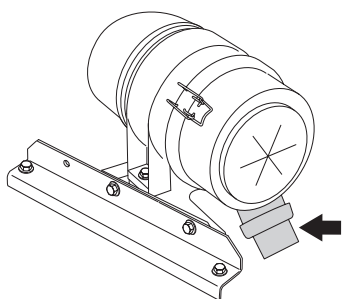


Очищення кришки фільтра

- Відкрутіть два фіксатори, що утримують кришку повітряного фільтра, і зніміть її.



- Почистьте кришку зсередини. Зняти кришку можна промити мильною водою й висушити стисненим повітрям.
- Установіть кришку повітряного фільтра на місце, колектором часток донизу.



Очищення двигуна та глушника

Не залишайте на двигуні та глушнику залишки трави та бруд. Обрізки трави, просочені паливом або оливою, що пристали до двигуна, підвищують небезпеку загоряння й погіршують охолодження.

Перед очищенням дайте двигуну охолонути. Якщо бруд змішається з оливою, її необхідно видалити за допомогою речовини для знежирення або води зі щіткою.

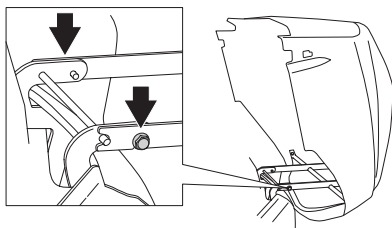
Залишки трави біля глушника швидко висихають та становлять ризик виникнення пожежі. Зчищайте їх щіткою або змивайте, коли глушник холодний.

Демонтаж кожухів інструмента



УВАГА! Перед ввімкненням пристрою завжди перевіряйте правильність встановлення цих кожухів для ножів.

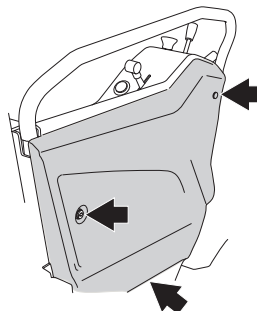
Кришка двигуна



- Зніміть гумові стрічки збоку на кришці й підніміть кришку двигуна.

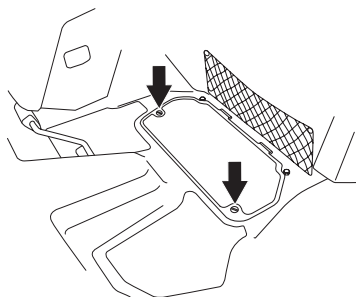
- За потреби кришку двигуна можна зняти, повністю викрутивши болти.

Боковий кожух



- Відкрутіть гвинти, що тримають бокову кришку, і зніміть її.

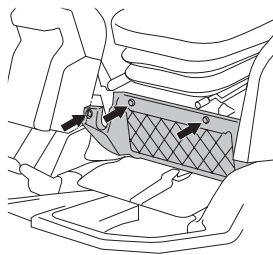
Люк для обслуговування.



Панель обслуговування розташована під опорною плитою.

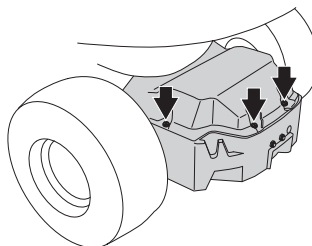
- Відкрутіть гвинти й підніміть панель.

Кришка.



- Відкрутіть гвинти й зніміть кришки.

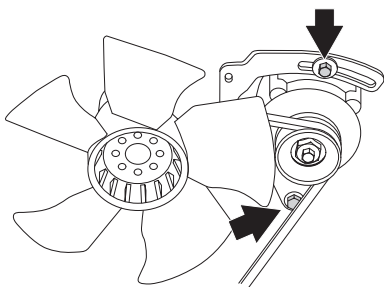
Кришка коробки передач



- Відкрутіть гвинти й зніміть кришку коробки передач.

Регулювання насоса й паса генератора змінного струму

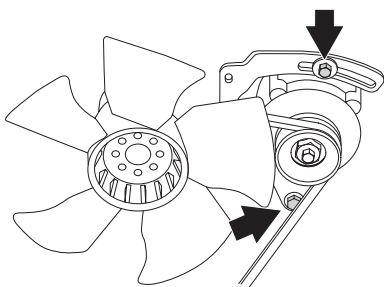
- Послабте нижній монтажний гвинт і верхній регулювальний гвинт на кілька обертів.



- Натягніть пас, потягнувши генератор змінного струму по напрямній. Якщо ви можете посунути пас на 1 см великим пальцем, не докладаючи надмірних зусиль, пас натягнутий правильно.
- Ретельно затягніть регулювальний гвинт.

Заміна насоса й паса генератора змінного струму

- Послабте нижній монтажний гвинт і верхній регулювальний гвинт на кілька обертів.



- Зніміть старий пас й установіть новий.
- Натягніть пас, потягнувши генератор змінного струму по напрямній. Якщо ви можете посунути пас на 1 см великим пальцем, не докладаючи надмірних зусиль, пас натягнутий правильно.

Налаштування стояночного гальма

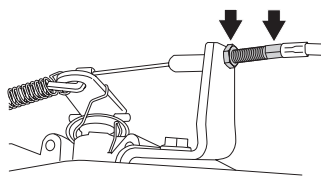
Переконайтеся, що стояночне гальмо відрегульовано належним чином, запаркувавши машину на схилі.

Увімкніть та зафіксуйте стояночне гальмо.

Якщо інструмент не залишається стояти на місці, стояночне гальмо необхідно налаштувати наступним чином.

- 1 Поставте інструмент на рівну поверхню.
- 2 Переконайтеся, що стояночне гальмо відпущене.
- 3 Відрегулюйте його так, щоб між зовнішнім кабелем і регулювальним гвинтом під час протягування зовнішнього кабелю залишався зазор 1 мм.

Відрегулюйте регулювальні гвинти за допомогою гайок.



- 4 Обережно затягніть гвинти, не пошкоджуючи регулювальний гвинт.
- 5 Після регулювання необхідно перевірити стояночне гальмо ще раз.



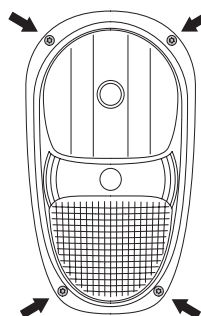
УВАГА! Погано налаштоване стояночне гальмо може призвести до поганого гальмування.

Заміна ламп

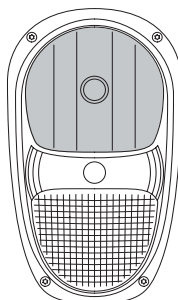
Інформацію щодо типу ламп дивіться в розділі «Технічні дані».

Ближнє світло, габаритні лампи, поворотні лампи

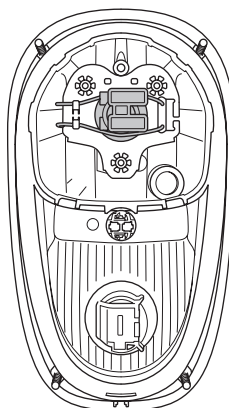
Видаліть 4 гвинти, що утримують втулку лампи.



Ближнє світло.

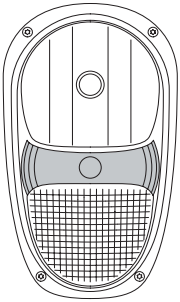


- Від'єднайте дроти від лампи.
- Притисніть пружинний фіксатор, щоб вивільнити лампу.



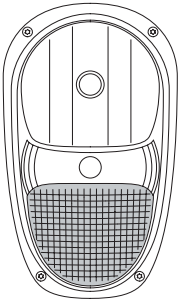
- Вставте нову лампу.
- Установіть на місце втулку лампи й під'єднайте кабелі.

Габаритні лампи.

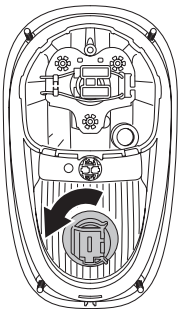


- Від'єднайте дроти від лампи.
- Вийміть лампу з втулки.
- Вставте нову лампу.
- Установіть на місце втулку лампи й під'єднайте кабелі.

Поворотні лампи.

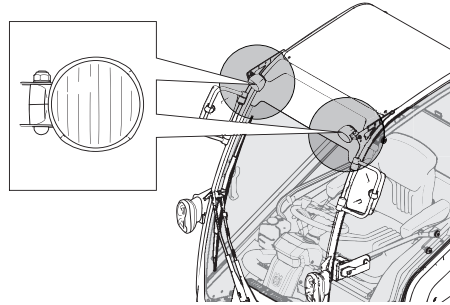


- Від'єднайте дроти від лампи.
- Вийміть лампу з втулки, повертаючи її проти годинникової стрілки.

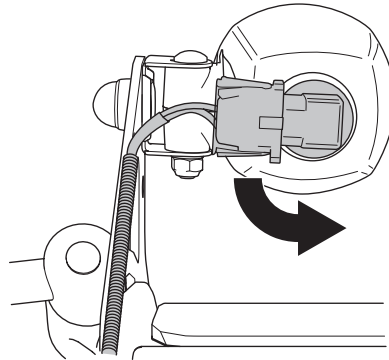


- Вставте нову лампу.
- Установіть на місце втулку лампи й під'єднайте кабелі.

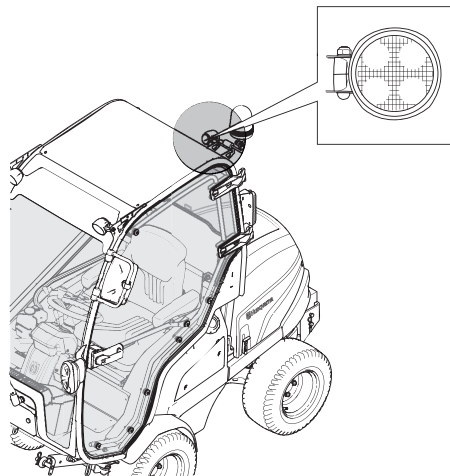
Робоче освітлення



- Від'єднайте дроти від лампи.
- Вийміть лампу з втулки, повертаючи її проти годинникової стрілки.

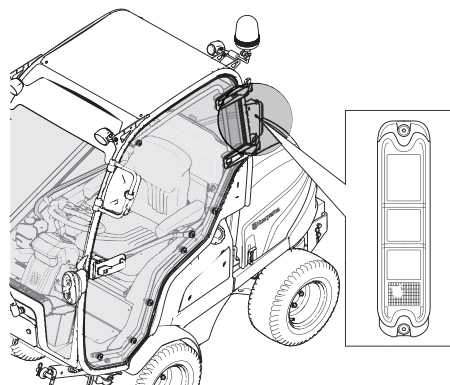


Робоче освітлення



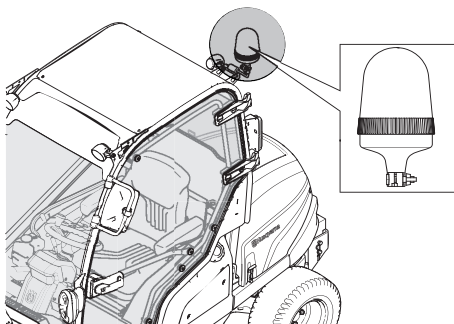
- Зніміть блок у зборі й замініть лампу.

Задні габаритні вогні



- Зніміть блок у зборі й замініть лампу.

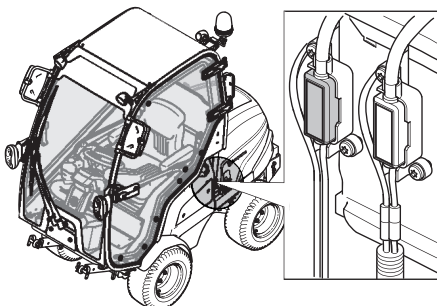
Оранжева обертальна сигнальна лампа.



- Зніміть блок у зборі й замініть лампу.

Головний плавкий запобіжник

У коробці, розташованій над позитивною клемою акумулятора машини, встановлено плавкий запобіжник, розрахований на високу потужність.



Запобіжник живлення шафи електрокерування розташований на передній частині відсіку акумуляторної батареї у відсіку двигуна.

Інші запобіжники розташовані в шафі електрокерування під правою боковою кришкою.

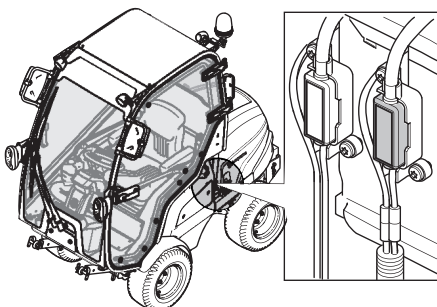
Перегорілий запобіжник можна ідентифікувати по згорілому з'єднанню. При заміні витягайте запобіжник з тримача.

Запобіжник призначений для захисту електричної системи.

При заміні забороняється використовувати будь-який інший тип запобіжника. Якщо він згорить невдовзі після заміни, це буде означати, що сталося коротке замикання, через що інструмент потребує ремонту перед тим, як знову працювати в нормальному режимі.

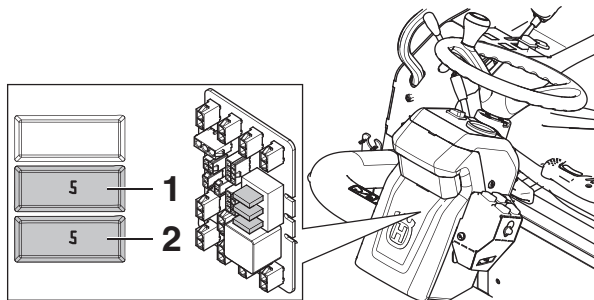
Запобіжники – кабіна

Запобіжники кабіни розташовані на передній частині відсіку акумулятора у відсіку двигуна.



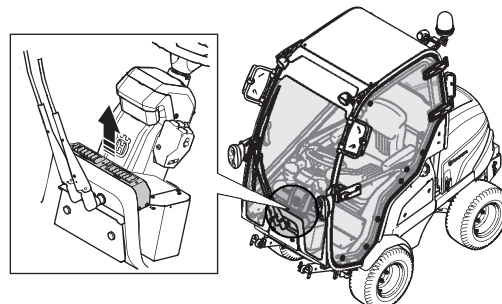
- Відкрийте кришку двигуна. Детальніше див. у «Зняття кожухів косарки-трактора».
- Перегорілий запобіжник можна ідентифікувати по згорілому з'єднанню. При заміні витягайте запобіжник з тримача. При заміні забороняється використовувати будь-який інший тип запобіжника.

Запобіжники спорядження розташовані під кожухом корпусу привода.



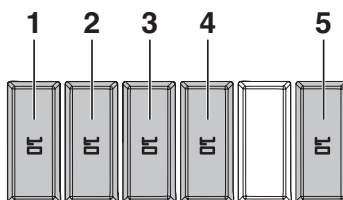
- Звуковий сигнал. – 5 А.
- Габаритні лампи. – 5 А.

- Щоб отримати кращий доступ до корпусу привода, необхідно відкрутити повітророзподільник. Повітророзподільник розташований під вікном всередині кабіни. Відкрутіть 4 гвинти й підніміть повітророзподільник, щоб демонтувати його.



- Викрутіть два гвинти, що утримують кришку на корпусі силового приводу.
- Перегорілий запобіжник можна ідентифікувати по згорілому з'єднанню. При заміні витягайте запобіжник з тримача. При заміні забороняється використовувати будь-який інший тип запобіжника.

Запобіжники в даху кабіни.



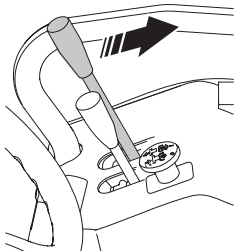
- Склоочисник – 10 А.
- Вентилятор – 10 А.
- Робоче освітлення – заднє. – 10 А.
- Ближнє світло. – 10 А.
- Робоче освітлення – переднє – 10 А.

Сервісне положення для різального вузла

Різальну головку можна поставити в сервісне положення зручного доступу для очищення, ремонту та обслуговування. У сервісному положенні різальний вузол піднятий та зафіксований у вертикальному положенні.

Постановка в сервісне положення

- 1 Поставте інструмент на рівну поверхню. Увімкніть стояночне гальмо.
- 2 Підніміть різальний вузол на половину висоти.

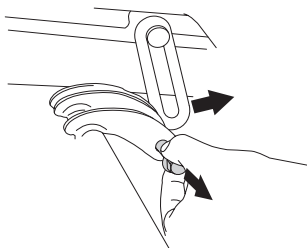


- 3 Виключіть двигун.

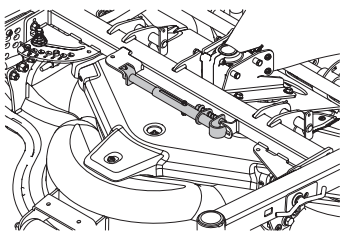


УВАГА! Не залишайте один кінець універсального приводного вала машини не під'єднаним. Якщо в такому випадку запустити двигун, його може бути пошкоджено.

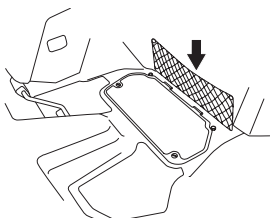
- 4 Зніміть із різального вузла піднімальні вушка.



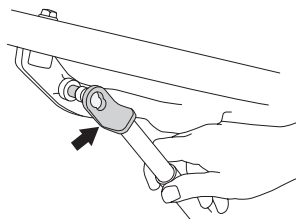
- 5 Опустіть різальний вузол у найнижче положення. Тепер різальний вузол вільно звисає позаду машини.
- 6 Повністю зніміть універсальний приводний вал. Підніміть блокувальні ланцюги.
- 7 Від'єднайте гідравлічні шланги від роз'ємів для швидкого з'єднання на машині. (Combi 132 X, Combi 155 X)
- 8 Зніміть із різального вузла сервісну розпірку.



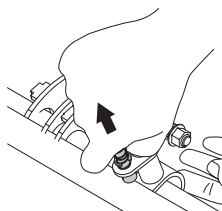
Якщо сервісну розпірку знімають уперше, зніміть із неї захисну стрічку й помістіть у відділення для зберігання під сидінням.



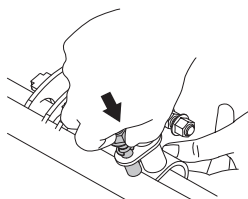
- 9 Установіть сервісну розпірку на кріплення під опорною плитою. Кріплення виділено червоним кольором.



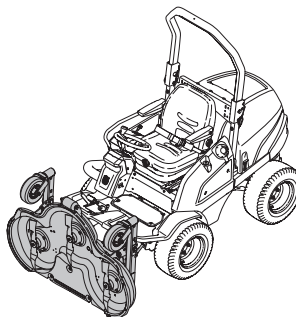
- 10 Установіть інший кінець розпірки на перехресну трубу різального вузла. Витягніть штифт і перемістіть розпірку перехресною трубою в положення, позначене червоним.



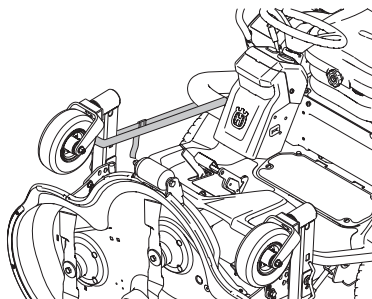
- 11 Відпустіть штифт, щоб він встав у положення на перехресній трубі.



- 12 Запустіть двигун і підніміть різальний вузол у сервісне положення.

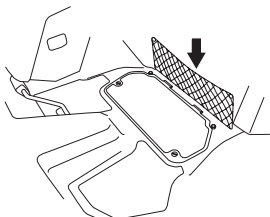


- 13 Закріпіть різальний вузол пасом безпеки, що зберігався у відділенні під сидінням.

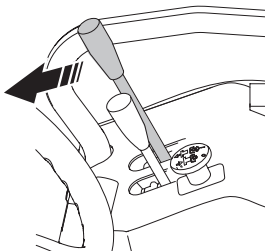


Вихід із сервісного положення

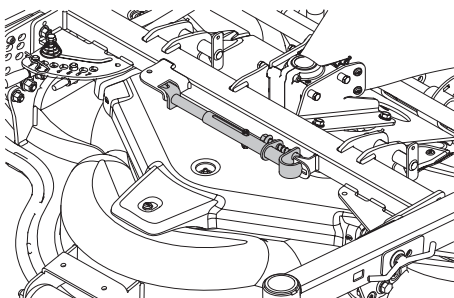
- 1 Зніміть пас безпеки й покладіть його у відділення під сидінням.



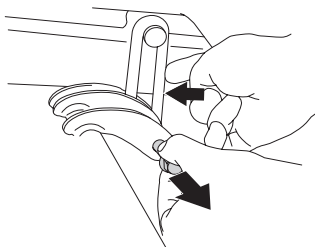
- 2 Опустіть різальний вузол у найнижче положення.



- 3 Зніміть сервісну розпірку та встановіть її на різальний вузол.



- 4 Установіть універсальний приводний вал на різальний вузол. Закріпіть передній блокувальний ланцюг на кожуху універсального шарніра, обвівши його навколо поперечних труб.
- 5 Запустіть двигун. Підніміть різальний вузол на половину висоти.
- 6 Установіть піднімальні вушка, прикріплені до ручки підйомника. Витягніть фіксатор і вставте в піднімальне вушко. Кожній ручці відповідає одне вушко.



- 7 Опустіть різальний вузол.

Регулювання висоти й кута різання.

Після встановлення різального вузла необхідно налаштувати висоту й кут різання. Це потрібно робити в наступному порядку. Положення запусту:

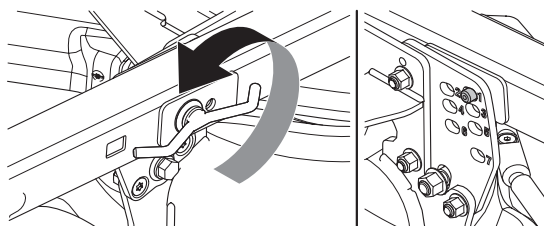
- 1 Перевірка тиску в колесах Тиск в усіх колесах має складати 1,5 бар / 150 кПа / 22 фунти на кв. дюйм.
- 2 Покладіть інструмент на рівну поверхню.
- 3 Різальну деку слід повністю опустити на рівну поверхню.

Висота різання - Combi 132, Combi 155

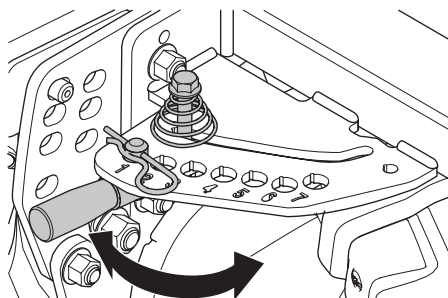


УВАГА! Тримайте сторонніх людей на безпечній відстані. Ви несете відповідальність за відсутність будь-яких тварин та споглядачів у робочій зоні.

- 1 Поставте інструмент на рівну поверхню. Увімкніть стояночне гальмо.
- 2 Підніміть різальний вузол на половину висоти.
- 3 Виключіть двигун. Відрегулюйте висоту різання, послабивши рукоятку й вибравши необхідну висоту. Позначки висоти різання (1–7) розташовано всередині регулювальної пластини. Ручку можна встановлювати в різні отвори залежно від того, яка висота різання необхідна. Встановіть однакову висоту для всіх трьох елементів керування.



- 4 Затягніть ручку налаштування висоти різання вручну.
- 5 Відрегулюйте елементів керування різального вузла. Зніміть стопорний штифт і перетягніть елемент керування в необхідне положення. Встановіть однакову висоту для всіх трьох елементів керування.

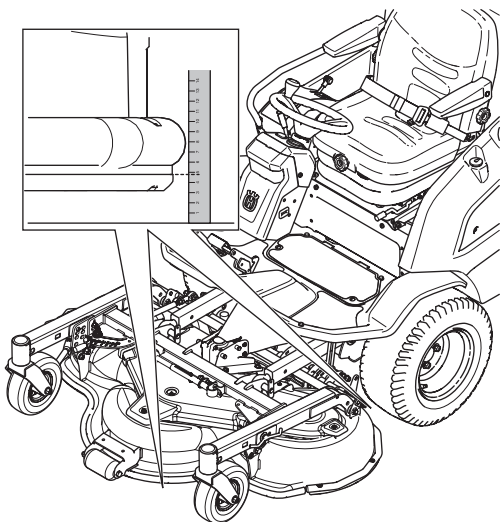


Сім різних положень відповідають різним значенням висоти різання.

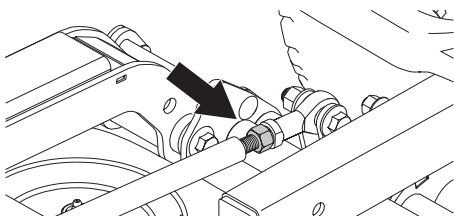
Частота	Приблизна висота різання (мм/дюйм)
1	30 / 1,18
2	40 / 1,57
3	52 / 2,04
4	64 / 2,51
5	76 / 2,3
6	93 / 3,66
7	112 / 4,4

Кут нахилу - Combi 132, Combi 155

- Покладіть інструмент на рівну поверхню.
- Перевірка тиску в колесах Тиск в усіх колесах має складати 1,5 бар / 150 кПа / 22 фунти на кв. дюйм.
- Виміряйте відстань між землею та передньою та задньою кромками кожуха різального вузла.



- Задня кромка різального вузла має знаходитися на 6–9 мм (1/4–3/8") вище передньої кромки.
- За потреби послабте стопорну гайку й поверніть регульовальну скобу. Витягніть скобу, щоб підняти задню частину різального вузла.



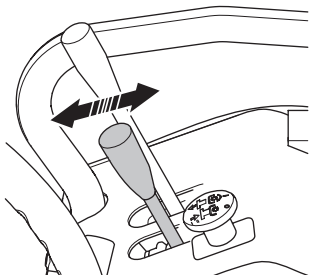
- Затягніть стопорну гайку шарнірного з'єднання.

Висота різання - Combi 132 X, Combi 155 X

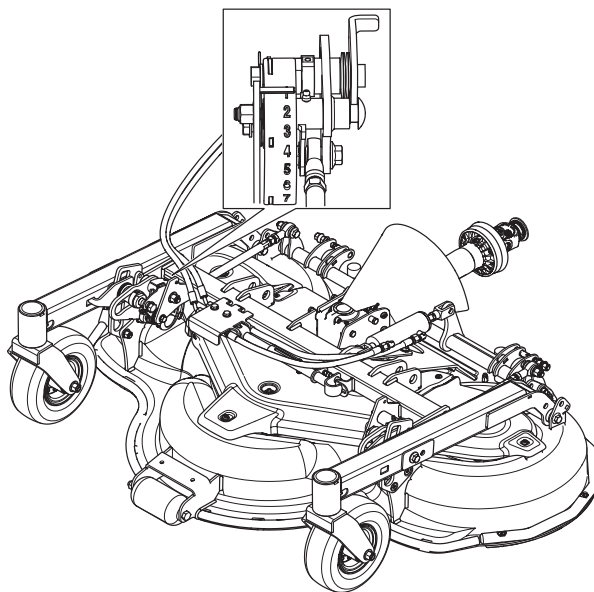


УВАГА! Тримайте сторонніх людей на безпечній відстані. Ви несете відповідальність за відсутність будь-яких тварин та споглядачів у робочій зоні.

- 1 Поставте інструмент на рівну поверхню. Увімкніть стоянчне гальмо.
- 2 Установіть для різального вузла найнижчу висоту різання й опустіть вузол.
- 3 Відрегулюйте висоту різання, пересуваючи важіль вперед або назад. Значення налаштування висоти є змінним.



- 4 Вибрану висоту різання вказано під різальною декою.

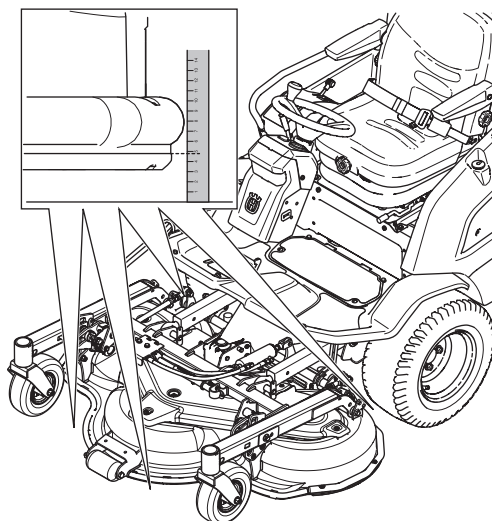


Функції піднімання й опускання регульовальної шини залежить від способу підключення гідравлічних шлангів до швидкороз'ємних з'єднань машини.

- Перевірте роботу регульовальної шини, натиснувши кнопку на ній і посунувши шину вперед та назад.
- Щоб переключити функції піднімання й опускання, поміняйте місцями гідравлічні шланги.

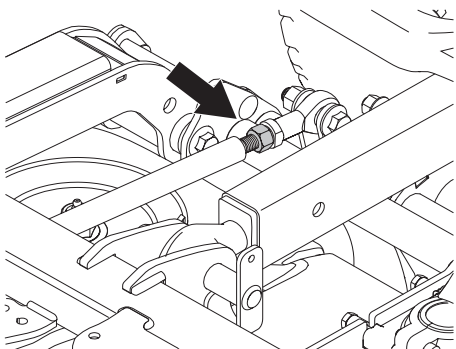
Кут нахилу - Combi 132 X, Combi 155 X

- Покладіть інструмент на рівну поверхню.
- Перевірте тиск повітря в колесах. Тиск в усіх колесах має складати 1,5 бар / 150 кПа / 22 фунти на кв. дюйм.
- Виміряйте відстань від обох боків передньої та задньої кромки до землі.



- Задня кромка різального вузла має знаходитися на 6–9 мм (1/4–3/8") вище передньої кромки.

- За потреби послабте стопорну гайку й поверніть регулювальні гвинти з обох сторін різальної деки. Витягніть опору, щоб підняти передню кромку різальної деки.



- Затягніть стопорну гайку шарнірного з'єднання.

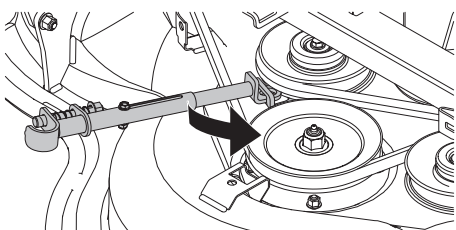
Заміна ременів різального вузла



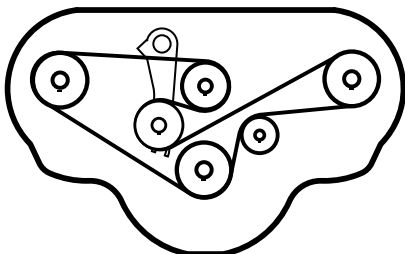
УВАГА! Захистіть руки рукавичками. Під час роботи з ременем є ризик травм з роздавлюванням.

На даних різальних вузлах леза із захистом від зіткнення приводиться в рух за допомогою одного клинового ременя. Для заміни клинового ременя виконуйте наступні дії:

- Зніміть гвинти, що утримують кришку паса, і підніміть кришки.
- За допомогою сервісної розпірки послабте пружину й натяг паса.



- Підніміть пас зі шківів.
- Установіть пас на шків. Процедуру затягування паса наведено на бирці, установленій під кришкою паса на різальному блоці.



- Встановіть кришки на місце.

Перевірка лез

Для досягнення найкращих результатів скошування необхідно стежити, щоб леза були непошкодженими та гострими.

Перевірте, щоб гайки насадок лез були добре затягнуті. Гвинти слід завжди затягувати з моментом 84 Нбм.

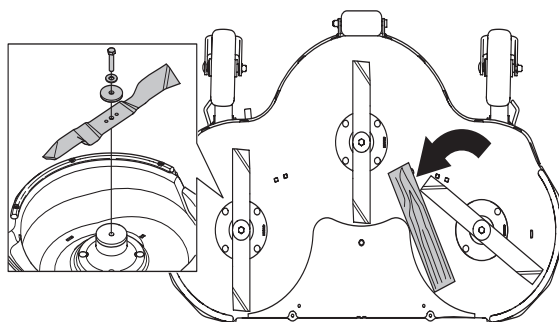
ВАЖЛИВО! Один або декілька незбалансованих різальних дисків, баланс яких порушився внаслідок пошкодження або неправильного балансування після гостріння, можуть стати причиною появи вібрацій у машині.

Після гостріння леза необхідно збалансувати.

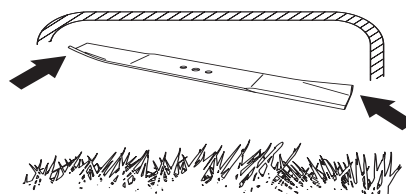
Пошкоджені внаслідок зіткнення з перешкодами леза потрібно замінювати.

Заміна лез

- Переведіть вузол у положення для обслуговування. Див. 'Переведення в положення для обслуговування'.
- Зніміть раму обладнання.
- Зabloкуйте диск за допомогою дерев'яного бруска. Відпустіть болт диска і відкрутіть болт диска, шайбу та диск.



- Зберіть частини в зворотному порядку.
- Лезо слід установлювати так, щоб краї з кутами були спрямовані вгору, до кришки.



- Момент затягування: 80-84 Nm (8,15-8,56 kpm/ 59-62 lbft).



УВАГА! Під час роботи з дисками надягайте рукавиці для захисту рук.

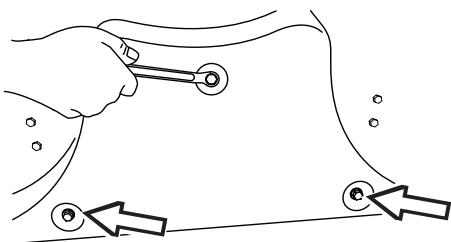
ВАЖЛИВО! Завжди будьте обережні та керуйтеся здоровим глуздом. Уникайте ситуацій, які виходять за межі ваших можливостей. Якщо після ознайомлення з інструкціями у вас залишаться сумніви щодо того, як користуватися інструментом, перед продовженням необхідно проконсультуватися у спеціаліста. Зверніться до авторизованого сервісного центру.

Завжди користуйтеся оригінальними запчастинами. Докладніші відомості див. у розділі «Технічні дані».

Демонтаж заглушки BioClip

Для заміни вузла Combi з функції BioClip на різальний вузол із заднім викиданням, зніміть заглушку BioClip, яка тримається на трьох гвинтах під вузлом.

- 1 Переведіть вузол у положення для обслуговування. Див. 'Переведення в положення для обслуговування'.
- 2 Зніміть три гвинти, які утримують заглушку BioClip, та зніміть її.

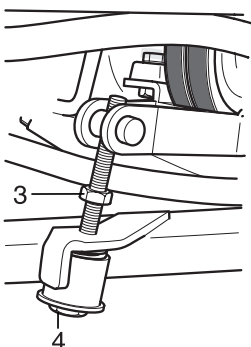


- 3 Підказка: Вкрутіть три гвинти M8x15 мм з повною нарізкою в отвори, щоб захистити їх.
- 4 Поверніть блок у звичайне положення.

Встановлюйте заглушку BioClip у зворотньому порядку.

Регулювання пасів вала відбору потужності

- 1 Затягуйте гвинт (4), доки нижні частини втулок не торкнуться кріпильної скоби рами. Міцно утримуючи гвинт (4), затягніть стопорну гайку (3).



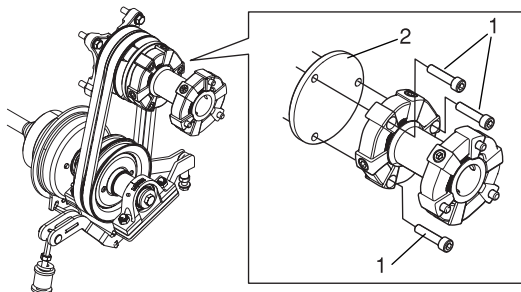
Заміна пасів вала відбору потужності



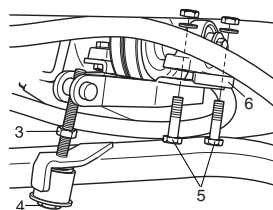
УВАГА! Захистіть руки рукавичками. Під час роботи з ременем є ризик травм з роздавлюванням.

Завжди замінюйте обидва паси.

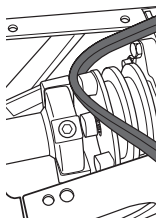
- 1 Для запобігання запуску двигуна перед будь-якими налаштуваннями або технічним обслуговуванням необхідно від'єднати ключ запалювання.
- 2 Складіть сидіння водія.
- 3 Зніміть кришку приводного вала гідронасоса.
- 4 Відкрутіть болти (1) з'єднання приводного вала й гідронасоса та зніміть зі з'єднання кільцеву проставку (2). Приводний вал необхідно заблокувати якимось інструментом, наприклад великим U-подібним гайковим ключем або викруткою.



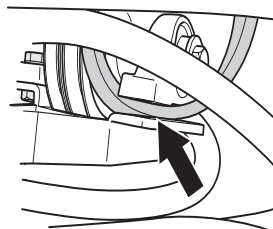
- 5 Послабляйте стопорну гайку (3) й нижній гвинт (4), доки пас не вивільниться з натяжного пристрою.



- 6 Зніміть гвинти розпірки заднього підшипника (5) і зніміть саму розпірку (6).
- 7 Зріжте або зніміть старі паси.
- 8 Протягніть нові паси крізь зазор між кільцевою проставкою й гідронасосом.

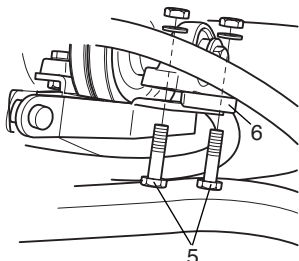


- 9 Подайте нижню частину стрічки між опорною частиною підшипника й кріпильною скобою.

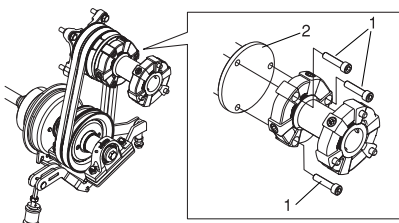


10 Витягніть пас на шків паса насоса, а потім – на нижній шків паса. Повторіть ці дії з наступним пасом.

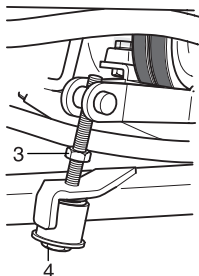
11 Установіть розпірку (6) на опорну частину підшипника й міцно закріпіть її відповідними гвинтами (5) із моментом 47 Нбм.



12 Замініть кільцеву проставку (2) й надійно пригвинтіть гідронасос до приводного вала. Момент для гвинтів (1) становить 47 Нбм.



13 Установіть гвинт натяжного пристрою паса з пружиною й втулкою. Затягуйте гвинт (4), доки нижні частини втулок не торкнуться кріпильної скоби рами. Міцно утримуючи гвинт (4), затягніть стопорну гайку (3).

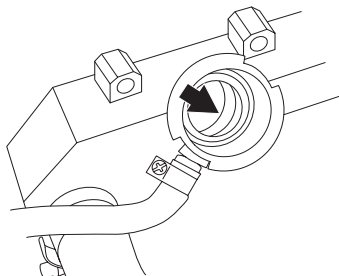


14 Перевірте натяг паса через 25 годин роботи після заміни.

Заміна охолоджувальної рідини

Для належного функціонування системи охолодження дуже важливо підтримувати належний рівень охолоджувача. Тож рівень охолоджувача слід перевіряти регулярно.

Охолоджувач має бути видно, якщо зняти кришку отвору для заливання.



Якщо рівень охолоджувача часто є заниженим, це зазвичай вказує на протікання. Систему охолодження має перевіряти спеціаліст. Недостатньо просто долити охолоджувач.

Якщо двигун закипить, охолоджувач буде втрачено. Відкрийте кришку радіатора й дайте охолоджувачу охолонути. Перед заправленням давайте двигуну охолонути.

До системи охолодження не можна заливати солону воду, адже це призведе до корозії двигуна.

Якщо охолоджувач знебарвлений або каламутний, замініть його.

Після зливання такого охолоджувача систему охолодження слід ретельно промити.

Використовуйте лише охолоджувачі на основі гліколю, що відповідають стандарту BS 6580:1992, ASTM D 3306-89 або AS 2108-1977 (вказано на пакуванні).

Антифриз має бути призначений для двигунів зі сплавів.

Належний тип антифризу ви можете дізнатися у свого дилера Husqvarna.

Використовуйте антифриз протягом усього року, навіть якщо у вашій кліматичній полосі не буває заморозків.

Антифриз містить добавки, які захищають систему охолодження двигуна від корозії.

Охолоджувач й антифриз слід замінювати щонайменше кожні два роки.

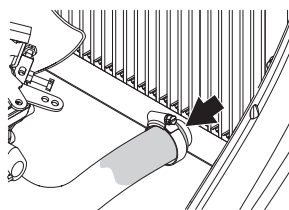


УВАГА! Якщо двигун гарячий, перш ніж повністю відкрити кришку отвору, відкрийте її частково, щоб стравити тиск. Ризик опіків. Носіть захисні рукавиці й окуляри.

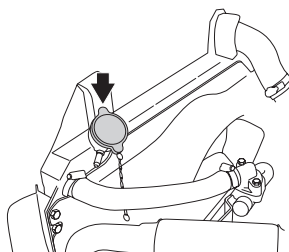


УВАГА! Антифриз й охолоджувач небезпечні для здоров'я. Зберігайте їх у підписаних ємностях подалі від дітей і тварин.

- Для зливання від'єднайте нижній шланг від радіатора.



- Зніміть кришку отвору для заливання.



ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заливайте лише суміш антифризу й води в співвідношенні, вказаному в наступній таблиці.

Пропіленгліколь (універсальне консистентне мастило)	Вода	Точка замерзання
60 %	40 %	-47 °C / -53 °F
50 %	50 %	-37 °C / -35 °F
40 %	60 %	-25 °C / -13 °F

ВАЖЛИВО! Не доливайте охолоджувач, якщо двигун гарячий. Ризик значного пошкодження двигуна.

- Після заливання перевірте охолоджувач через кілька хвилин роботи двигуна. У системі могло залишитися повітря, яке необхідно випустити.

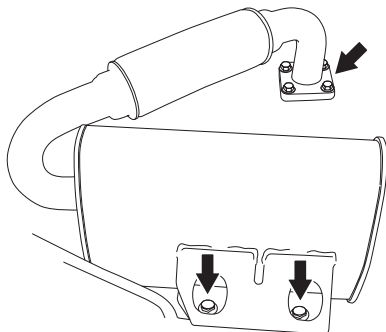
Перевірте глушник



УВАГА! Глушник сильно нагрівається під час роботи та охолоджується після неї протягом деякого часу. Забороняється доторкатися до гарячого глушника!

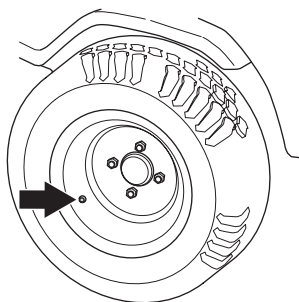
Глушник призначений для зменшення шумів та відводу вихлопних газів від користувача.

- Регулярно перевіряйте, чи цілим є глушник, і чи вірним чином ви подбали про безпечність роботи з ним.



Перевірка тиску в колесах

Для найкращої служби підшипників тиск в усіх колесах має складати 1,5 бар / 150 кПа / 22 фунти на кв. дюйм.



ВАЖЛИВО! Різний тиск у передніх колесах призведе до скошування трави з різною висотою.

Перевірте батарею



УВАГА! Свинцево-кислотні батареї виділяють вибухові гази. Уникайте джерел іскор, відкритого вогню та куріння.

Поблизу батарей завжди надягайте захисні окуляри.

Акумулятор косарки не потребує обслуговування. Він оснащений сервісним віконцем, у якому видно різні кольори.

- Білий – зарядіть акумулятор.
- Зелений – ОК.
- Червоний – замініть акумулятор.

Очищуйте акумулятор і його тримач водою з милом.

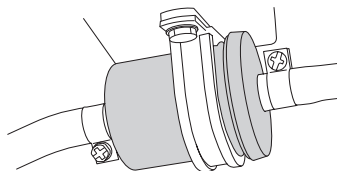
Старий акумулятор слід утилізувати відповідно до норм щодо небезпечних відходів.

Заміна паливного фільтра

Моделі P520 D і P525 D оснащено двома паливними фільтрами: попереднім і основним.

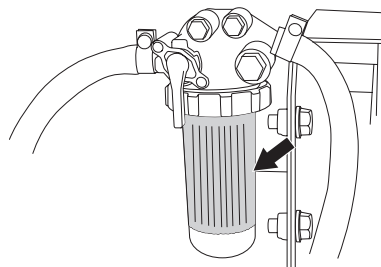
Замінійте паливний фільтр кожні 100 годин роботи (хоча б раз на сезон) або частіше, якщо він забивається.

Попередній фільтр розташований під відсіком акумулятора. Замінійте його відповідно до наступної процедури.



- Відкрийте кришку двигуна.
- Зніміть затискачі шлангу.
- Приберіть хомути кріплення шланга від фільтра. Скористайтеся плоским пінцетом.
- Витягніть фільтр з кінців шланга.
- Встановіть новий фільтр у кінці шлангів.
- Встановіть хомути кріплення шланга на фільтр та затягніть їх.

Основний фільтр має паперову вкладку. Замінійте її наступним чином.



- Відкрийте кришку двигуна.
- Зніміть кришку фільтра й витягніть паперовий фільтр.

Заміна повітряного фільтра.



УВАГА! Вихлопна система гаряча. Перед заміною повітряного фільтра дайте їй охолонути.

У разі забруднення повітряного фільтра продуктивність та стабільність роботи двигуна стануть помітно нижчими. Саме тому важливо замінювати повітряний фільтр через певні проміжки часу (необхідні проміжки див. у розділі Технічне обслуговування/Графік технічного обслуговування).

Повітряний фільтр замінюється наступним чином:

- 1 Відкрийте кришку двигуна.
- 2 Відкрутіть два фіксатори, що утримують кришку повітряного фільтра, і зніміть її.

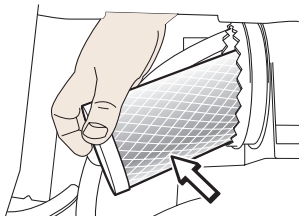
ВАЖЛИВО!

Забороняється запускати двигун без встановленого повітряного фільтра.

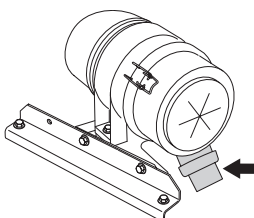
Погано відфільтроване спускне повітря є основним фактором зношування двигуна. Замінюйте повітряний фільтр згідно з графіком обслуговування або частіше в умовах запиленості.

На фільтри не повинно попадати мастило. Встановлювати фільтри необхідно в сухому стані.

- 3 Вийміть змінний елемент фільтрування з корпусу фільтра.

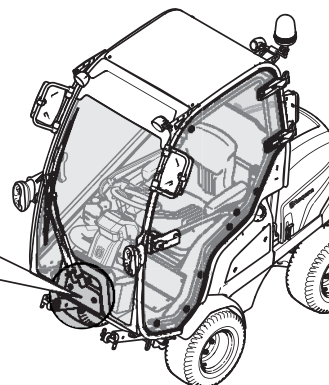
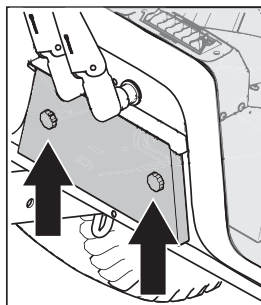


- 4 Протріть внутрішню поверхню корпусу повітряного фільтра. За потреби ганчірку при цьому можна змочити уайтспіритом або бензином. Не використовуйте воду або стиснене повітря.
- 5 Для очищення фільтра обережно постукайте ним по твердій поверхні. Не використовуйте стиснене повітря для очищення фільтра. Якщо фільтр буде залишатися брудним, його необхідно замінити.
- 6 Установіть в отвір новий змінний елемент фільтрування й притисніть його.
- 7 Установіть кришку повітряного фільтра на місце, колектором часток донизу.



Заміна впускного фільтра системи вентиляції

- 1 Відкрутіть рукоятки.



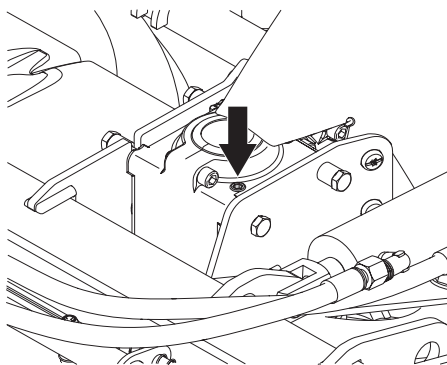
- 2 Витягніть тримач фільтра.
- 3 Вийміть фільтр із тримача й обережно струсіть із нього пил. За потреби замініть фільтр.

Конічна зубчаста передача різального вузла

Перевірка рівня оливи

Перевіряйте рівень оливи, коли різальна дека знаходиться в найнижчому положенні.

- Вставте чистий металевий стрижень (діаметром прибіл. 3 мм) в отвір для заливання оливи. Опускайте стрижень, доки він не сягне дна корпусу редуктора (прибіл. 90 мм).



- Витягніть стрижень і визначте рівень оливи. Він має складати 18–22 мм.
- За потреби залийте до отвору трансмісійну рідину SAE 80W/90.

УВАГА! Надто високий рівень оливи створює небезпеку витоку.

Заміна оливи

- Злийте рідину з конічної зубчастої передачі через заливний отвір за допомогою насоса з пластиковою трубкою, що дістає до дна корпусу.
або Зніміть різальний вузол і пластикові кришки. Поставте різальний вузол на бік і спорожніть конічну зубчасту передачу через отвір для заливання.
- Залийте 80 мл трансмісійної рідини SAE 80W/90.

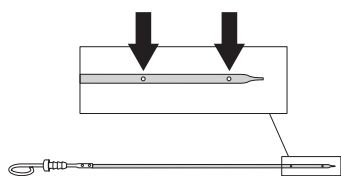
Перевірка рівня моторної оливи.

Перевірку рівня моторної оливи необхідно проводити коли райдер знаходиться в горизонтальному положенні з вимкнутим двигуном. Не перевіряйте рівень моторної оливи, коли двигун увімкнений.

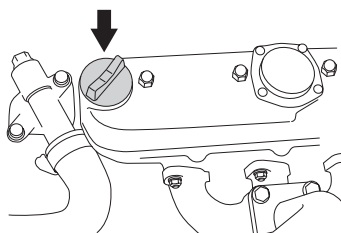
- Відкрийте кришку двигуна.
- Опустіть вимірювальний стрижень, підніміть його та витріть.
- Тепер вставте вимірювальний стрижень ще раз, не затягуючи його.
- Дістаньте вимірювальний стрижень та визначте рівень оливи.

Рівень оливи повинен бути на рівні між позначками на вимірювальному стрижні.

- Якщо рівень доходить до позначки 'ADD' (додати), долийте оливи до позначки 'FULL' (повний).



Фільтр оливи розташований на кришці клапана.

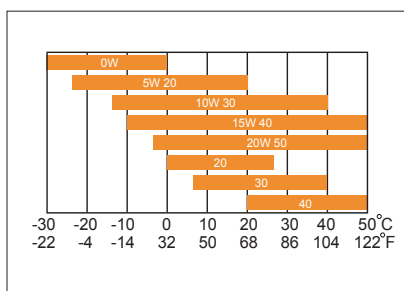


- Перед запуском двигуна необхідно правильно затягнути вимірювальний стрижень.
- Запустіть двигун та дайте йому пропрацювати на холостому ході приблизно 30 секунд.
- Виключіть двигун. Заждіть 30 секунд та перевірте рівень оливи.
- За необхідності долийте оливи, щоб вона досягала позначки 'FULL' (повний) на вимірювальному стрижні.

Рекомендується використовувати наступні класи олив:

- Клас обслуговування за API: CH4, ACEA E5 або вищий.

Обирайте оливу за в'язкістю відповідно до діапазону температур у таблиці:



Не змішуйте різні типи оливи.

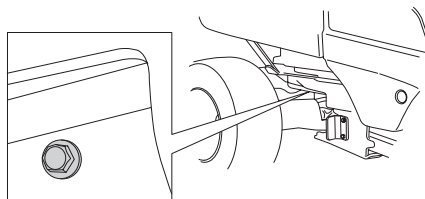
Заміна моторної оливи



УВАГА! Моторна олива може бути дуже гарячою, якщо її зливати безпосередньо після зупинки двигуна. Спочатку дайте двигуну трохи охолонути.

Моторну оливу потрібно вперше замінити через 25 годин роботи двигуна. Після цього її слід замінювати кожні 100 годин робочого часу.

- 1 Відкрийте кришку двигуна.
- 2 Помістіть контейнер під пробку зливного отвору двигуна.



- 3 Вийміть вимірювальний стрижень. Зніміть пробку зливного отвору з двигуна.
- 4 Дайте оливі витекти в контейнер.
- 5 Встановіть пробку зливного отвору та затягніть її.
- 6 За потреби замініть фільтр оливи.
- 7 За необхідності долийте оливи, щоб вона досягала позначки 'FULL' (повний) на вимірювальному стрижні.
- 8 Прогрійте двигун та перевірте наявність витоків з пробки.
- 9 Перевірте рівень оливи у двигуні і за необхідності долийте її.

ВАЖЛИВО! Використана моторна олива, антифриз тощо є небезпечними для здоров'я та не повинні утилізуватися на землі або природі. Утилізувати ці відходи слід у майстернях та відповідних місцях для утилізації. Уникайте контакту зі шкірою. У разі потрапляння крапель на шкіру, промити милом та водою.

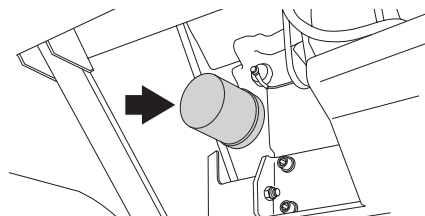
Заміна масляного фільтра



УВАГА! Моторна олива може бути дуже гарячою, якщо її зливати безпосередньо після зупинки двигуна. Спочатку дайте двигуну трохи охолонути.

Він розташований справа на двигуні.

- Відкрийте кришку двигуна.
- Підставте придатну посудину для збирання оливи.
- Щоб зняти старий масляний фільтр, поверніть його проти годинникової стрілки. За необхідності скористайтеся знімачем фільтрів.



- Очистіть кріпильну скобу фільтра оливи.
- Змастіть гумовий ущільнювач нового фільтра невеликою кількістю нової оливи.
- Встановіть новий масляний фільтр, повернувши його за годинниковою стрілкою. Продовжуйте крутити вручну, доки гумовий ущільнювач не всядеться. Після цього закрутіть ще на пів оберти.
- Запустіть двигун та дайте йому пропрацювати 3 хвилини на холостому ході. Тепер зупиніть двигун та перевірте наявність витоків.
- Перевірте рівень оливи у двигуні і за необхідності долийте її.

ВАЖЛИВО! Використана моторна та трансмісійна олива є небезпечними для здоров'я та не повинні утилізуватися на землі або природі.

Замінені фільтри необхідно повернути до майстерні або іншого місця, призначеного для утилізації.

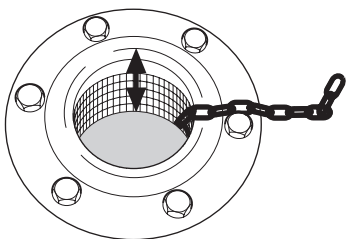
Уникайте контакту зі шкірою. У разі потрапляння крапель на шкіру, промити милом та водою.

Перевірте рівень оливи в гідравлічній системі.

Олива та фільтр повинні замінятися лише представником авторизованого сервісного центру, як описано в Посібнику для майстерні.

Робота з системою тягне за собою конкретні вимоги чистоти, крім того, перед використанням інструмента систему необхідно провітрити.

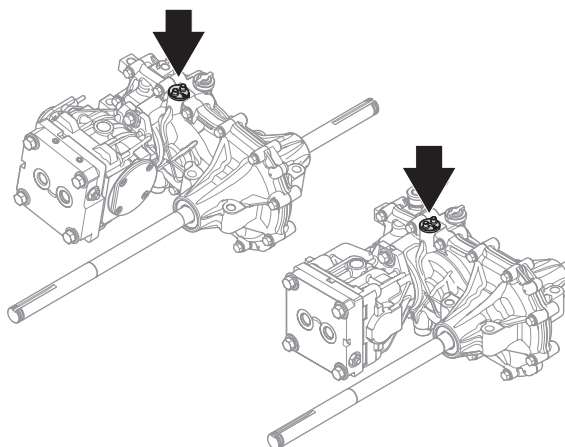
- Складіть сидіння.
- Зніміть кришку отвору для заливання. Він має складати 40–60 мм від верху фільтра.



- За потреби долийте повністю синтетичну оливу 10W/50 API SM або кращу.

Перевірте рівень оливи в коробках передач трансмісії.

- За допомогою вимірювача рівня оливи перевірте, чи є олива в трансмісії.



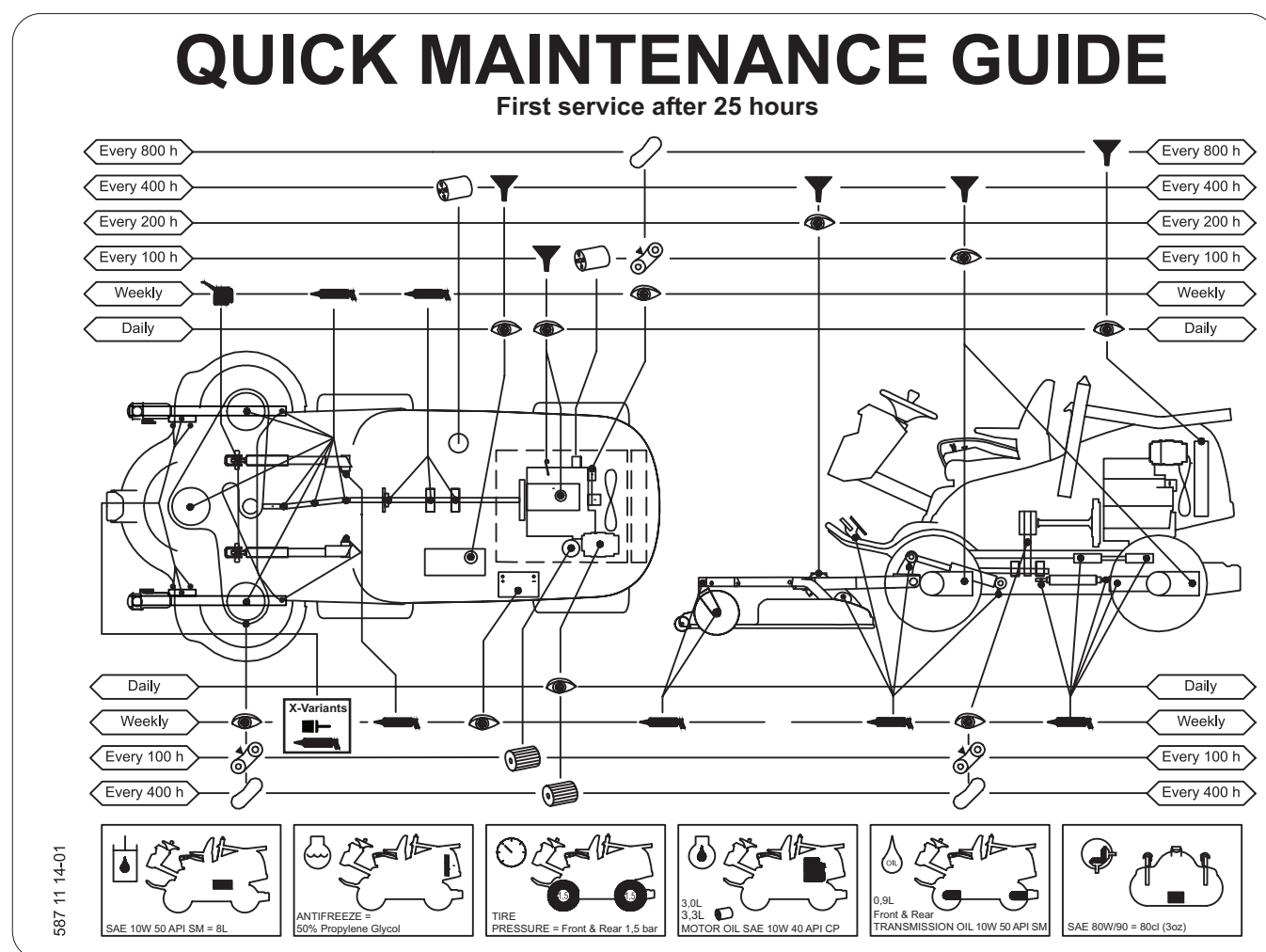
- Рівень оливи повинен бути на рівні між позначками на вимірювальному стрижні.



- За потреби долийте повністю синтетичну оливу 10W/50 API SM або кращу.

Змащування

Розклад змащування



Умовні позначення на розкладі змащування

Заміна фільтра

Заміна оливи

Перевірка рівня

Ніпелі для змащування

Ємність з оливою

Перевірка пасів, їхнього стану й натягу

Заміна пасів



Загальне

Для запобігання ненавмисних рухів під час змащування вийміть ключ запалювання.

У разі змащування за допомогою мастильниці, вона повинна бути заповнена моторною оливою.

У разі змащування мастилом, якщо не вказано інакше, використовуйте мастило 503 98 96-01 або інше мастило для рам та підшипників, яке забезпечує добрий захист від корозії.

При щоденному використанні змащування інструмента необхідно проводити двічі на тиждень.

Після змащування витріть залишки мастила.

Дуже важливо уникати потрапляння мастила на паси або привідні поверхні на шківах пасів. Якщо це станеться, витріть його спиртовим розчином. Якщо пас продовжує зісковзувати після очищення спиртовим розчином, його треба замінити.

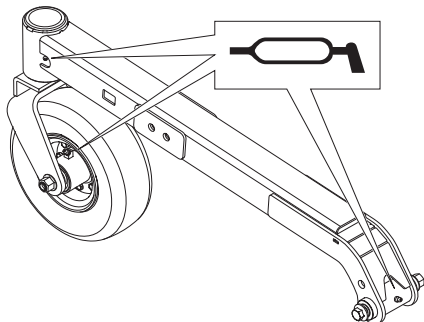
Забороняється використовувати для очищення пасів бензин або розчини на основі бензину.

Насадки

Змащування або інше технічне обслуговування додаткового обладнання та аксесуарів не описані в цьому посібнику. Звичайно це обладнання також потребує технічного обслуговування. Інструкції щодо цього дивіться в посібниках до відповідних аксесуарів.

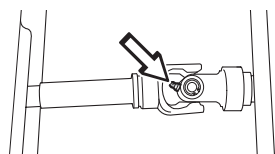
Підшипники поворотних коліс

4 ніпелі (поворотний вал підшипника з приводною зірочкою), змащувати за допомогою шприца для мастила, доки мастило не виступить.



З'єднання універсального приводного вала

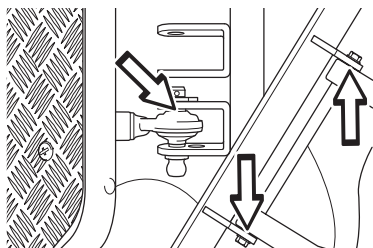
- Зніміть люк для обслуговування.
- Послабте два швидкороз'ємні з'єднання на універсальному приводному валу й зніміть його.
- На універсальному приводному валу розташовано два ніпелі для змащення: один на передній маточині, один – на задній. Змастіть ніпелі за допомогою шприца для мастила, доки мастило не почне з них виступати.



- Змастіть телескопічне з'єднання універсального приводного вала мастилом.

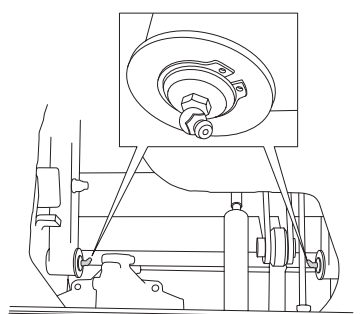
Кріпильна скоба різального вузла

- Змастіть поворотні з'єднання й вали оливою.



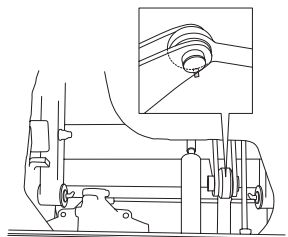
Задні підшипники ручки підйомника

- Зніміть люк для обслуговування. Детальніше див. у «Зняття кожухів косарки-трактора».
- 2 ніпелі для змащування, один із кожного боку. Змастіть ніпелі за допомогою шприца для мастила, доки мастило не почне з них виступати.



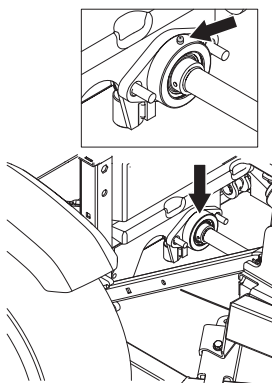
Циліндр підйомника

- Зніміть люк для обслуговування.
- 2 ніпелі для змащування, один із кожного боку. Змастіть ніпелі за допомогою шприца для мастила, доки мастило не почне з них виступати.



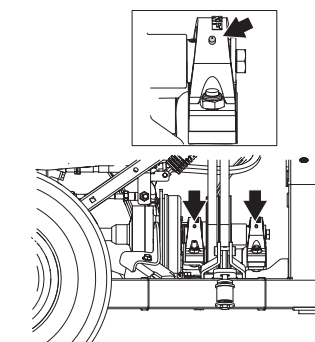
Передній опорний підшипник приводного вала

- Змастіть ніпелі за допомогою шприца для мастила, доки мастило не почне з них виступати.



Задній опорний підшипник приводного вала

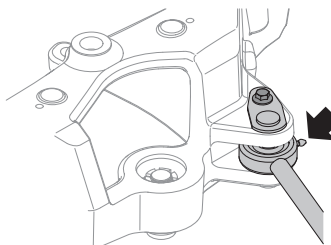
- 2 ніпелі для змащування. Змастіть ніпелі за допомогою шприца для мастила, доки мастило не почне з них виступати.



Циліндр кермового керування

На циліндрі кермового керування встановлено два ніпелі для змащення, по одному на кожному кінці.

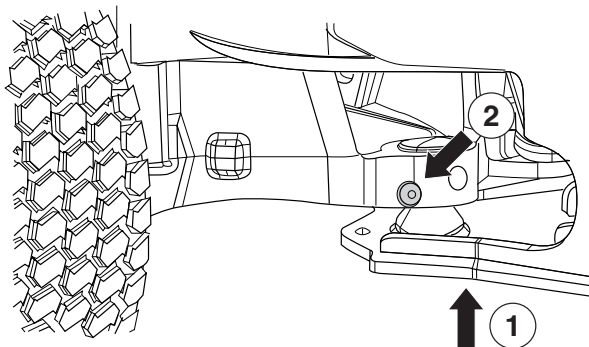
- Змастіть ніпелі за допомогою шприца для мастила, доки мастило не почне з них виступати.



Змащування

Підшипник ковзання

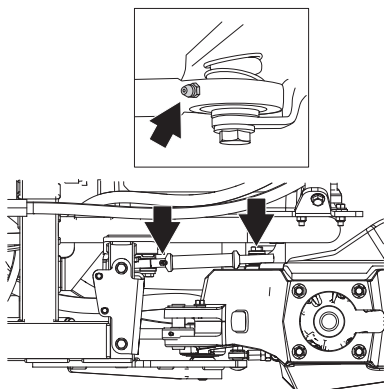
- Підніміть машину, зачепивши її під підшипник ковзання. Завдяки цьому мастило в ньому протече до точки, яку слід змастити. (1)
- Змастіть шийку підшипника. Змастіть ніпелі за допомогою шприца для мастила, доки мастило не почне з них виступати. (2)



З'єднувальна скоба

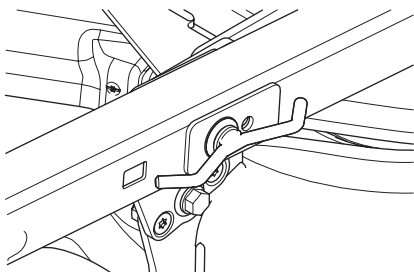
2 ніпелі для змащування, один із кожного боку.

- Змастіть ніпелі за допомогою шприца для мастила, доки мастило не почне з них виступати.



Рукоятки для налаштування висоти різання

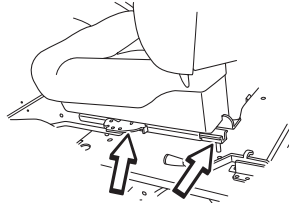
- Змастіть оливою передню й задню рукоятку.



Сидіння водія

- Складіть сидіння.
- Змастіть оливою важіль регулювання в поздовжньому напрямку.

- Змастіть оливою бігунки налаштування в поздовжньому напрямку. Посуньте сидіння назад і вперед. Змастіть його з обох боків.



Змащування кабелів

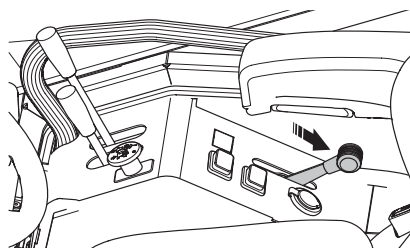
- Під час змащування знімайте гумову оболонку кабелю.
- Змащуйте обидва кінця кабелю та при цьому перемістіть елементи керування в крайні положення.
- Після змащування встановіть на кабелі гумові кришки.

Кабелі з оболонкою будуть заїдати, якщо їх регулярно не змащувати. Кабелі, що заїдають, можуть викликати поломки, наприклад, увімкнення стояночного гальма. Якщо кабель загнеться, вийміть його та встановіть вертикально. Змащуйте його тонким шаром моторної оливи, доки вона не почне витікати знизу.

Підказка: Заповніть невеликий пластиковий пакет оливою так, щоб він тримався між оболонкою та кабелем, дозволяючи йому вночі висіти вертикально. Якщо змастити кабель не вдається, його необхідно замінити.

Кабелі дроселя та заслінки, підшипники важеля

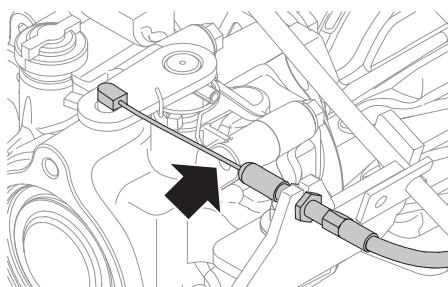
- Зніміть праву кришку на щитку важеля (3 гвинти) та відкрийте кришку двигуна.
- Змастіть вільні кінці кабелів, навіть біля двигуна, за допомогою мастильниці.
- Перемістіть елементи керування в крайні положення та змастіть ще раз.



- Встановіть бокову кришку щитка важеля.

Змащення тросика стояночного гальма

- Зніміть гумову кришку й змастіть кабель оливою.



Графік пошуку несправностей

Несправність	Процес
Двигун не запускається	У паливному баку немає пального
	Повітря в паливній системі
	Неправильний тип палива
	Система запалювання не працює
	Серйозне пошкодження двигуна
Стартерний електродвигун не заводить двигун	Батарея розряджена
	Поганий контакт із клемми акумулятора, замком запалювання або стартером
	Активовано вал відбору потужності
	Повітря в паливній системі
	Спрацював запобіжник на акумуляторі або поблизу нього (перевірте запобіжники, щоб вирішити проблему)
	Замок запуску зламаний
	Несправність стартерного електродвигуна
	Не увімкнено стояночне гальмо
	Перемикач стояночного гальма несправний або неправильно відрегульований
Двигун працює нестабільно	Несправний клапан розвантаження
	Паливний фільтр забився
	Повітряний фільтр забився
	Вентиляційний отвір паливного бака заблокований
	Низький тиск подачі
	Лінія подачі палива під тиском (інжектора) не під'єднана
	Несправний паливний інжектор
	Несправний насос інжектора
	Несправний насос подачі
	Неправильний тип палива
	Серйозне пошкодження двигуна
Нехарактерний вихлоп	
Чорний дим	Насос подачі палива подає невідповідну кількість палива
	Несправний паливний інжектор
	Насос подачі палива спрацьовує несвоєчасно
	Повітряний фільтр забився
Синій дим	Рівень моторної оливи занадто високий
	Серйозне пошкодження двигуна
Білий дим	Прокладку головки циліндра пошкоджено
	Головка циліндра розколота
	Рівень моторної оливи занадто високий
Немає потужності у двигуні	Повітряний фільтр забився
	Повітря в паливній системі
	Паливний фільтр забився
	Несправний клапан розвантаження
	Низький тиск подачі
	Несправний насос подачі
	Насос подачі палива спрацьовує несвоєчасно
	Серйозне пошкодження двигуна

Графік пошуку несправностей

Двигун перегрівається	Двигун перевантажено
	Занизький рівень охолоджувача
	Фланці систем охолодження чи всмоктування заблоковані
	Вентилятор пошкоджений
	У двигуні замало оливи або вона відсутня
	Невідповідна кришка радіатора
	Розірвано приводний пас насоса охолоджувача
Батарея не заряджає	Один чи більше елементів живлення батареї несправні
	Поганий контакт на з'єднаннях акумуляторного дроту
	Генератор змінного струму несправний
	Пас генератора змінного струму проковзує або розірваний
	Дроти генератора змінного струму розірвані
	Неналежне обслуговування акумулятора
	Акумулятор сульфатований
Інструмент вібрує	Леза не закріплені
	Універсальний шарнір пошкоджено
	Двигун не закріплений
	Гідронасос не під'єднано
	Опорний підшипник вала відбору потужності пошкоджено
	Конічну зубчасту передачу не під'єднано
	Запускаються не всі циліндри двигуна
	Не під'єднано шків різального вузла, або підшипник різального вузла зносився
	Одне або кілька лез розбалансовані через пошкодження або погане балансування після гостріння
Нерівне скошування	Леза затупилися
	Зміщення різального вузла
	Довга або волога трава
	Під кожухом застрягла трава
	Різний тиск у колесах з правої та лівої сторони
	Різний тиск у шинах поворотних коліс
	Велика швидкість
	Частота обертання двигуна занадто низька
	Прослизає пас різального вузла
	Прослизає пас вала відбору потужності
	Замала висота різання

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	P 520D	P 525D
Розміри		
Вага порожнього інструмента без різального вузла, кг/фунтів	857/1889,3	907/1999,6
Розміри шин	18 x 8,5 x 8	20x10x10
Повітряний тиск, задній-передній, кПа/бар/фунтів на кв. дюйм	150/1,5/22	150/1,5/22
Двигун		
Бренд / Модель	Kubota D902	Kubota D1105
Номінальна потужність двигуна, кВт (див. прим. 1)	14,5 @3000 rpm	18,7 @3000 rpm
Об'єм, см ³ /кубічних дюймів	898 / 54.8	1123 / 68.5
Число оборотів на холостому ході, обертів за хвилину	1800 ± 50	1750 ± 50
Макс. швидкість двигуна, об./хв.	3300	3200
Паливо, дизельне паливо	Цетанове число не менше 45, кін. в'язкість 2,0–4,5 сСт за 40 °C, 0,835–0,855 кг/л, вміст сірки < 0,2 мас.	Цетанове число не менше 45, кін. в'язкість 2,0–4,5 сСт за 40 °C, 0,835–0,855 кг/л, вміст сірки < 0,2 мас.
Об'єм бака, літрів/кварт США	25 / 6.6	25 / 6.6
Олива, клас CD за системою API або краща	SAE 10W/40	SAE 10W/40
Об'єм мастила включно з фільтром	3,3/3,5	3,3/3,5
Об'єм мастила без фільтра, літрів/кварт США	3,0/3,2	3,0/3,2
Пуск	Електричний стартер	Електричний стартер
Електрична система		
Тип	12 В, негативне заземлення	12 В, негативне заземлення
Акумулятор	12 V, 62 Ah	12 V, 62 Ah
Головний плавкий запобіжник, А	125	125
Запобіжник живлення монтажною плати, А	50	50
Фари		
Ближнє світло.	H7	H7
Габаритні лампи.	W5W	W5W
Поворотні лампи.	PY21W	PY21W
Передні фари	H9	H9
Задні габаритні вогні	Світлодіодні індикатори	Світлодіодні індикатори
Оранжева обертальна сигнальна лампа.	Світлодіодні індикатори	Світлодіодні індикатори
Система охолодження		
Місткість системи охолодження, літрів / кварт США	3,7/3,9	3,7/3,9
Антифриз	≥ 50% propylenglykol (MPG)	≥ 50% propylenglykol (MPG)
Гідравлічна система		
Максимальний робочий тиск, бари/фунти на квадратний дюйм	120 / 1740	120 / 1740
Максимальний робочий потік, л/хв / амер. галонів / хв.	12 / 3,17	12 / 3,17
Місткість бака гідравлічної системи, літрів / кварт США	8/8,5	8/8,5
Місткість гідравлічної системи, літрів / кварт США	13/13,7	13/13,7
Трансмісія		
Бренд	Kanzaki KTM 23	Kanzaki KTM 23
Олива, клас API SM, ACEA A3/B4	SAE 10W/50 Synthetic	SAE 10W/50 Synthetic
Місткість передньої коробки передач (олива), літрів / кварт США	0,9 / 0.24	0,9 / 0.24
Місткість задньої коробки передач (олива), літрів / кварт США	0,9 / 0.24	0,9 / 0.24
Максимальний гідравлічний тиск, бари/фунти на квадратний дюйм	275/3989	275/3989
Запуск		
Швидкість руху вперед, км/год	0-15	0-18,5
Зворотна швидкість, км/год	0-12	0-14

Примітка 1: Вказана номінальна потужність двигуна є середньою кінцевою потужністю (за вказаного числа обертів на хвилину) типового серійного двигуна для цієї моделі, виміряною згідно зі стандартом SAE J1349/ISO1585. Потужність серійних двигунів може відрізнятися від цього значення. Фактична вихідна потужність двигуна, встановленого на інструменті, залежить від робочої швидкості, умов навколишнього середовища та інших факторів.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні дані щодо різального вузла		
Різальний вузол	Combi 132	Combi 155
Ширина зрізання, см/дюймів	132 / 52	155 / 61
Висота різання, мм/дюймів	30-112 / 1.18-4.4	30-112 / 1.18-4.4
Вага, кг/фунти	138 / 304	155 / 341,7
Олива в конічній зубчастій передачі	SAE 80W/90, місткість – 0,4 л	SAE 80W/90, місткість – 0,4 л
Різець		
Артикул товару	5861988-10	5441758-10
Довжина леза, мм/дюйми	490 / 19,3	563 / 22.2

Технічні специфікації рівнів звуку та вібрації				
	P 520D		P 525D	
	Combi 132	Combi 155	Combi 132	Combi 155
Шумові викиди (дивися примітку 2)				
Рівень звукової потужності, виміряний у дБ (А)	104	104	104	104
Рівень звукової потужності, гарантований дБ (А)	105	104	105	105
Рівні звуку (дивися примітку 3)				
Рівень звукового тиску у вусі оператора, дБ(А)	88	90	88	89
Рівні вібрації (дивись примітку 4)				
Рівень вібрації на стерні керування, м/с ²	1,7	1,7	1,7	1,7
Рівень вібрації в сидінні, м/с ²	0,7	0,7	0,7	0,7

Технічні дані щодо різального вузла		
Різальний вузол	Combi 132 X	Combi 155X
Ширина зрізання, см/дюймів	132 / 52	155 / 61
Висота різання, мм/дюймів	30-112 / 1.18-4.4	30-112 / 1.18-4.4
Вага, кг/фунти	148 / 326	163 / 359
Олива в конічній зубчастій передачі	SAE 80W/90, місткість – 0,4 л	SAE 80W/90, місткість – 0,4 л
Різець		
Артикул товару	5861988-10	5441758-10
Довжина леза, мм/дюйми	490 / 19,3	563 / 22.2

Технічні специфікації рівнів звуку та вібрації				
	P 520D		P 525D	
	Combi 132 X	Combi 155 X	Combi 132 X	Combi 155 X
Шумові викиди (дивися примітку 2)				
Рівень звукової потужності, виміряний у дБ (А)	104	104	104	104
Рівень звукової потужності, гарантований дБ (А)	105	104	105	105
Рівні звуку (дивися примітку 3)				
Рівень звукового тиску у вусі оператора, дБ(А)	88	90	88	89
Рівні вібрації (дивись примітку 4)				
Рівень вібрації на стерні керування, м/с ²	1,7	1,7	1,7	1,7
Рівень вібрації в сидінні, м/с ²	0,7	0,7	0,7	0,7

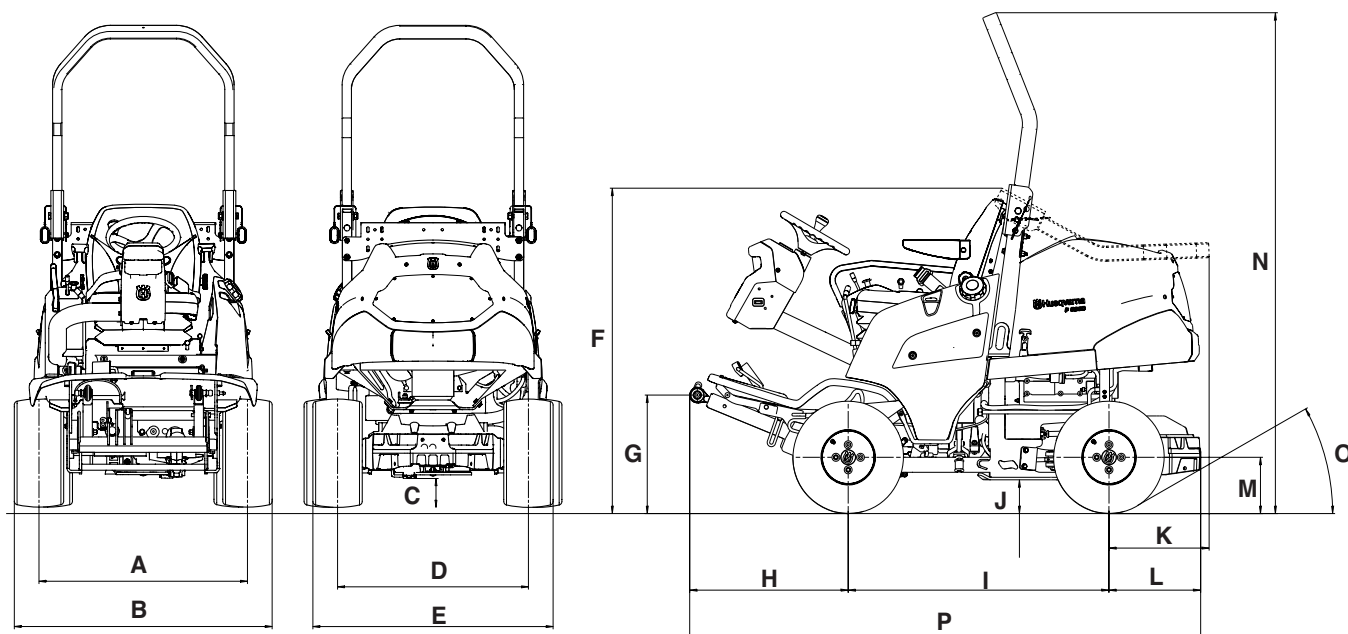
Примітка 2: Рівень викидів шуму у навколишнє середовище, що вимірюється силою звуку (L_{WA}) відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС.

Примітка 3: Рівень шумового тиску відповідає стандарту ISO 5395. Заявлені дані про рівень шумового тиску мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 1,2 дБ(А).

Примітка 4: Рівень вібрації відповідає стандарту ISO 5395. Вказані дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 0,2 м/с² (стерно керування) та 0,8 м/с² (сидіння).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

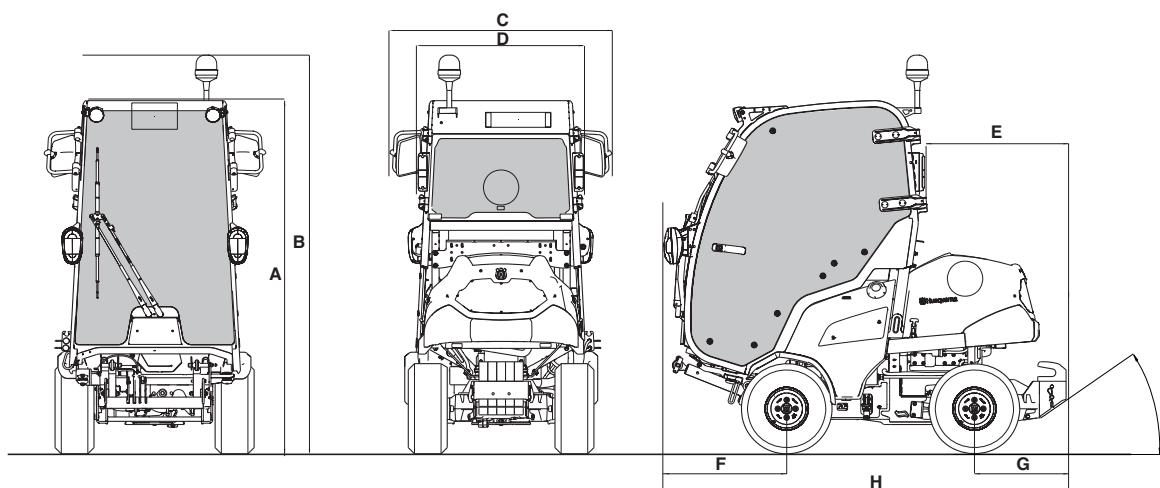
Габарити косарки-трактора



	P 520D	P 525D
A	897 mm	904 mm
B	1110 mm	1139 mm
C	120 mm	145 mm
D	821 mm	828 mm
E	1034 mm	1063 mm
F	1301 mm	1326 mm
G	474 mm	499 mm
H	644 mm	644 mm
I	1060 mm	1060 mm
J	135 mm	160 mm
K	407 mm	407 mm
L	373 mm	373 mm
M	225 mm	250 mm
N	2003 mm	2028 mm
O	29°	36°
P	2077 mm	2077 mm

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

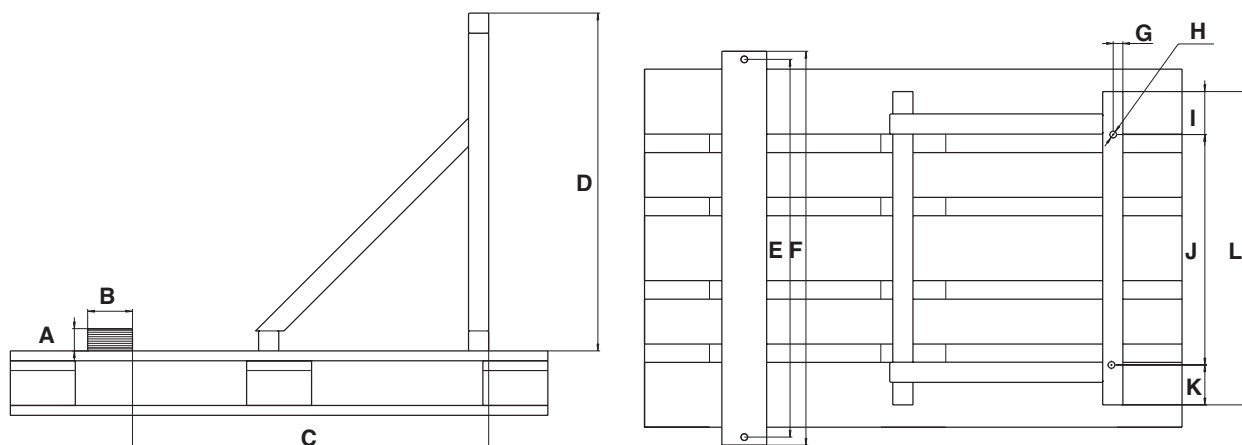
Габарити кабіни



	P 520D	P 525D
A	1983 mm	2008 mm
B	2242 mm	2267 mm
C	1251 mm	1251 mm
D	883 mm	883 mm
E	800 mm	800 mm
F	692 mm	692 mm
G	518 mm	518 mm
H	2269 mm	2269 mm
I	29°	36°

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габарити опор кабіни



A	50 mm
B	100 mm
C	800 mm
D	755 mm
E	844 mm
F	880 mm
G	22,5 mm
H	(4x) $\varnothing 15$
I	96 mm
J	515 mm
K	89 mm
L	700 mm

ВАЖЛИВО! Коли термін служби цього продукту минув, і він більше не використовується, його слід повернути до дилера або у відповідне місце для утилізації.

ВАЖЛИВО! Ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики та конструкцію, а також впроваджувати вдосконалення без попереднього повідомлення.

Зауважте, що жодні правові претензії на основі інформації, що міститься в цьому посібнику, не є дійсними.

Для ремонту використовуйте лише оригінальні деталі. У разі використання неоригінальних деталей гарантія анулюється.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Декларація відповідності стандартам Європейського Союзу (Лише для країн Європи)

Ми, Husqvarna AB, SE-561 82 місто Хускварна (Huskvarna), Швеція, телефон: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що райдери Husqvarna P 520D і P 525D із серійними номерами від 2015 року й пізніше (рік зазначено нешифрованим текстом на заводській табличці технічних даних перед серійним номером) відповідають вимогам ДИРЕКТИВИ РАДИ ЄС:

від 17 травня 2006 р. 'стосовно механічного обладнання' 2006/42/EC.

від 26 лютого 2014 року. "про електромагнітну сумісність" 2014/30/EU.

від 8 травня 2000 р. "про шумові викиди в навколишнє середовище" 2000/14/EC.

Застосовано такі гармонізовані стандарти: EN ISO 12100-2, ISO 5395

Повідомлений орган: Авторизована організація 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala оприлюднила звіти щодо оцінки відповідності згідно з додатком VI ДИРЕКТИВИ РАДИ від 8 травня 2000 року "про шумові викиди в навколишнє середовище" 2000/14/EC.

Номери сертифікатів: 01/901/165 , 01/901/166 , 01/901/243 , 01/901/244

Husqvarna 16 вересень 2015



Клаес Лосдал (Claes Losdal), Директор відділу розробок / Садова техніка (Уповноважений представник компанії Husqvarna AB, що відповідає за технічну документацію).

Оригінальні інструкції

1157845-53



2017-10-11